

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

UNA Pta. AÑO XIII  
N. 3.782

VALENCIA, LUNES 31 DE AGOSTO DE 1953

Dirección, Administración y Talleres:  
P. Srolia, 8.—T. 14596, 14597, 62578

## Firma del concordato entre España y la Santa Sede



Un momento de la firma del nuevo concordato entre España y la Santa Sede por el ministro de Asuntos Exteriores señor Martín Artajo, en representación del Gobierno español, y monseñor Tardini, prosecretario de Estado para Asuntos Extraordinarios Eclesiásticos, por parte de la Santa Sede. También asistió a dicho acto el embajador de España en el Vaticano, señor Castiella, y el alto personal de la representación diplomática española. — (Foto Cifra Gráfica)

## “La política socialista es una traición”

## “Con ella los cuatro grandes decidirían nuestro futuro”

## Dice Adenauer, a quien los observadores comparan con Bismarck

Bonn, 31.—El canciller Adenauer ha terminado un viaje de más de 1.500 kilómetros por las provincias del norte.

“La política socialista —dijo Adenauer en sus discursos en Kiel, Hamburgo, Bremen y Hannover, todos baluartes del socialismo— equivale a permitir que los cuatro grandes, incluyendo a Rusia, decidan, sin nuestra participación, nuestro futuro. Esto es una traición. Reunidos, somos setenta y ocho millones de personas.

“Hace cuatro años, Alemania

no tenía un amigo en el mundo, y si recordamos la guerra de Hitler, esto es comprensible. Ahora, cuando empezamos a recuperar la confianza y la amistad de Gran Bretaña y los Estados Unidos, los socialistas quieren renunciar a todo esto”.

Adenauer ha realizado su campaña al estilo norteamericano, visitando a jefes políticos, campos de refugiados, ministros locales, iglesias y santuarios, y orando ante la tumba de Bismarck, el canciller de hierro, que fundió cincuenta y dos principados alemanes en un solo y potente Estado, y con el mayor ejército del mundo, aproximadamente en la época en que nació Adenauer.

Los observadores dicen que Adenauer y Bismarck son comparables, con la diferencia de que el primero busca soluciones internacionales y el segundo las buscaba solamente nacionales.

Miembros del grupo del canciller dicen que en una encuesta la opinión pública se ha manifestado en un cincuenta y tres por ciento conforme con la política de Adenauer, considerándola como bastante acertada. Dicha cifra era del 45 por 100 de

los consultados, cuando regresó de su afortunado viaje a los Estados Unidos.—Efe.

### DISCURSO DE ADENAUER

Hannover, 31.—En un discurso pronunciado ante más de 8.000 personas, Adenauer declaró que, al parecer, los socialistas están dispuestos a

(Continúa en última página.)

## Se ignora el paradero de Zaisser, alias “el general Gómez”

## Se cree que está en Moscú, para declarar en el proceso de Beria

Berlín, 31.—Se ignora el paradero de Wil'elm Zaisser, ex ministro de Seguridad de Alemania Oriental. Se cree que se encuentra en Moscú para prestar declaración en el proceso con-

## «Estoy sano y salvo»

## Telefonea Fatemi a su mujer

Londres, 31.—El ex ministro de Negocios Extranjeros del Gobierno de Mussadeq, Hussein Fatemi, ha telegrafiado a su esposa hoy diciendo que está sano y salvo, según anuncia Radio Teherán.

En la emisión no se ha revelado el paradero de Fatemi.

Como se recordará, a raíz del alzamiento monárquico, se dijo que Fatemi había sido “despedazado” por las turbas.—Efe.

### JEFE DE POLICIA DE TEHERAN

Teherán, 31.—El jefe del Gobierno, general Zahedi, ha nombrado jefe de la policía de Teherán al general Mehdigholi Alavi Mogha-

dam. Sustituye al general Dafatari, pariente de Mussadeq.—Efe.

### PARA ESTIMULAR EL CELO DE LOS POLICIAS

Teherán, 31.—El gobernador militar de Teherán ha invitado a la población a abstenerse de intervenir en las manifestaciones, con el fin de permitir al servicio de orden el poder distinguir inmediatamente a los perturbadores y poder disparar contra ellos.

Por otra parte, a fin de aumentar el celo de los agentes de policía, en relación con los autores de las perturbaciones, las autoridades estudian un aumento, en breve plazo, de los sueldos del personal policiaco.—Efe.

## Para enfriar los exaltados ánimos de Roma y Belgrado

## Los occidentales aconsejan que no se haga nada en Trieste

Londres, 31.—Inglaterra, Estados Unidos y Francia han aconsejado, tanto a Italia como a Yugoslavia, que no realicen ninguna acción en Trieste. Se espera que estos consejos ayuden a enfriar los ánimos exaltados en Roma y Belgrado.

Oficialmente, las grandes potencias occidentales, tratarán de mantenerse al margen de la querrela, como han hecho en los últimos meses, pero harán cons-

tar claramente a los dos países que deben arreglar sus disputas y diferencias lo más brevemente posible en su propio interés y el de la paz.—Efe.

### ACUSACION YUGOESLAVA

Viena, 31.—El ministro de Negocios Extranjeros yugoeslavo, Ales Bebles, ha acusado a las autoridades angloamericanas, de que están apoyando en su zona los supuestos planes italianos para apoderarse del disputado sector triestino, en un discurso pronunciado en Idría, durante la ceremonia de descubrimiento de un monumento dedicado a los “partisanos” eslovenos.—Efe.

## QUIRINO

quería fortalecer sus piernas

## Con vistas a la campaña electoral

Manila, 31.—El presidente filipino Quirino no saldrá de Honolulu hasta el 5 del próximo septiembre para reponer fuerzas, según anuncia un portavoz del Palacio Malacanan. Recalcó que el presidente, que fué a Estados Unidos para someterse a tratamiento médico, no está enfermo, y que sólo se trata de reforzar los músculos de sus piernas, antes de iniciar una ardua campaña electoral.—Efe.

## Terminó la Vuelta



Un final brillantísimo ha tenido la Vuelta Ciclista del Frente de Juventudes que ha registrado un gran triunfo de los valencianos. En la meta de llegada, el camarada Eiola, que le ha dado realce siguiéndola varios días, entrega la copa al vencedor absoluto. Amor

(Información literaria y gráfica en las páginas deportivas)

## EL MINISTRO SECRETARIO Y EL DE TRABAJO

## Regresan a Madrid

Málaga, 31.—En avión han regresado a Madrid, después de pasar una temporada en Marbella, los ministros de Trabajo y secretario general del Movimiento, señores Girón de Velasco y Fernández Cuesta, respectivamente.—Cifra.

# Nuestra Señora del Puig, Patrona del Reino valenciano

No necesitamos recordar aquí que mañana es la festividad insigne de Nuestra Señora del Puig, Patrona del Reino de Valencia. Se ha hablado mucho últimamente del resurgir pujante de la devoción a la Virgen en esta valencianísima advocación. Pero quizá sea ello más bien un optimista augurio que una lograda realidad. Se registra, indudablemente, un denodado esfuerzo de las esferas responsables por extender y revitalizar la piedad mariana de nuestro pueblo encanzándola por las vías de la tradición propia y primitiva, pero hay que reconocer que este vigoroso movimiento no ha caído todavía hasta las profundidades del espíritu del pueblo valenciano.

Consideramos a Nuestra Señora del Puig como una joya histórica de incuestionable valor, pero no como a una madre a quien invocar con fiado en los momentos difíciles. Nuestros niños, por ejemplo, no conocen casi en absoluto a la Patrona de su Reino. Podría decirse, sin exagerar, que esta devoción se encuentra polarizada en gentes de cierta cultura, pero que no ha permeado en las capas populares de los fieles valencianos. No es ajeno a ello, sin duda, el hecho de la extinción del Reino valen-

ciano como tal, y la ausencia de un espíritu de comunidad social que nos funda y aglutine. Pero estas causas, si bien explican, no justifican jamás un estado de olvido o abandono.

Porque la Providencia divina no ordena al azar los sucesos del mundo, ni se deja arrastrar por el voluble capricho de los tiempos. Por encima de la superficie de los días, hay un designio eterno, que dirige el destino de los pueblos por el cauce previsto de la divina voluntad. Y Dios no pone la cuna de un reino junto a su propia Madre, sin encomendarle el madrinazgo eficaz de su mayoría de edad. La Virgen del Puig es Patrona de la gente valenciana, lo mismo ahora que en los días lejanos de la Reconquista, en aquél 8 de septiembre de 1237. Y su invocación bajo este título —una sola es la Virgen, aunque muchos los símbolos con que los hombres nos la apropiamos—, goza de especial favor e indudable eficacia en el copioso don de las divinas gracias a la región valenciana. Nuestra Señora del Puig es Patrona, es Madre nuestra por un título íntimo que nos la obliga y entrega. Y nuestra piedad debe siempre brotar paralela y crecer en comunión con las realidades sobrenaturales que nos afectan.

## ¡OPOSITORES!

Para las numerosas plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables contestaciones del «INSTITUTO EDITORIAL REUS». He aquí las oposiciones anunciadas: Anunciados exámenes de ingreso en el Cuerpo de Médicos de la Marina Civil. — 100 plazas para oficiales en el Banco de España. — 115 para Agentes de Policía. — 25 para Pericial de Aduanas. — 21 para Auxiliares del Ministerio de Trabajo. — 30 para Técnicos Mecánicos de señales marítimas (antes Torreros de Faros). — Peritos Agrícolas (número ilimitado de plazas). Clases orales y por correspondencia, para Taquimecanógrafos, Cultura General, Banca y Comercio. — Próximas oposiciones para Notarías, Auxiliares y Oficiales en varios Ayuntamientos y Diputaciones. Procuradores y Carteros Urbanos. Solicite prospecto con detalles de la oposición que le interese, al «INSTITUTO EDITORIAL REUS». Preciados, 6 y 23, y Puerta del Sol, 12. Madrid. Único Centro que ha obtenido el número UNO en más de ochenta oposiciones y miles de plazas para sus alumnos.

## DIETARIO VALENCIANO

FARMACIAS DE GUARDIA.

Salvador, 15; Puerto Rico, 31; Doctor Zamenhoff, 3; Calvo Sotelo, 1; Camino real de Madrid, 92; Paz, 26; Pelayo, 28; Cirilo Amorós, 45; Doctor Simarro, 34; Mer-

Rialto

Temperatura ideal REFRIGERADO

HOY, LUNES

¡Emocionante estreno!

INTREPIDA, VIOLENTA, LUCHAS, PERSECUCIONES «EL F. B. I. EN ACCION!»



UNA CONSPIRACION INTERNACIONAL POR LA POSESION DE UN SECRETO ATOMICO TOLERADA MENORES

cado, 43 (frente mercado central); Ruzafa, 50; avenida de Burjasot, 25 (barrio Tendetes); Jesús, 43; Gui llén de Castro, 109 (esquina Lepar-to); plaza Mosén Sorell, 6.

Servicio de madrugada Salvador, 15; Puerto Rico, 31; Doctor Zamenhoff, 3; Calvo Sotelo, 1; camino real de Madrid, 92; plaza Mosén Sorell, 6.

# LIQUIDACION FORZOSA POR DERRIBO

Cerramos dentro de pocos días ¡¡VEA ESCAPARATES!!

Corte pantalón caballero	75'-	ptas.
Gabardina Jumel ... ..	43'-	"
Pantalón caballero	195'-	"
Chester ... ..	39'-	"
Americana caballero	79'-	"
Pana fantasía ... ..	295'-	"
Americana mecánico	75'-	"
Muy fuerte ... ..	27'-	"
Pantalón caballero	59'-	"
Mil rayas ... ..	350'-	"
Traje caballero	75'-	"
Mil rayas, clase extra ...	12'-	"
Sahariana chófer	175'-	"
Muy fuerte ... ..	450'-	"
Camisa caballero	425'-	"
Manga corta ... ..	180'-	"
Cazadora caballero	625'-	"
Colores moda ... ..	330'-	"
Trinchera señorita	27'-50	"
Forró cuadros ... ..	275'-	"
Traje niño	160'-	"
desde ... ..	95'-	"
Calzoncillo caballero	95'-	"
Con goma ... ..	135'-	"
Traje caballero		
Azul moda ... ..		
Trinchera señorita		
Doble tela ... ..		
Gabardina caballero		
Clase extra ... ..		
Corte traje caballero		
Gabardina Jumel ... ..		
Trinchera caballero coman-		
do. Tornasol doble tela ...		
Traje caballero		
Gran moda ... ..		
«Nikis» caballero		
desde ... ..		
Saharianas caballero		
Piqué fantasía ... ..		
Saharianas caballero		
Mil puntos ... ..		
Traje caballero		
Mil puntos ... ..		
Pantalones caballero		
Fresco lana ... ..		
Pantalones caballero		
Buenísimos ... ..		
Etc., Etc., Etc.		

Esta es una liquidación total por cierre. ¡NO LA DESAPROVECHE!

# CONFECCIONES FORNES

Pintor Sorolla,  
1  
(FRENTE BANCO DE VALENCIA)

# A la sombra del Miguelete

## Regatas en Benimar



Prosiguiendo su intensa actividad deportiva, ayer se celebraron en Benimar unas regatas de "spines", que fueron seguidas con gran interés por el numeroso público que las siguió. Desde el balneario las presenció, también, el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, don Marcelino Olaechea, al que vemos en esta foto, junto al general Santapau

## Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Valencia

### Sesión extraordinaria de la Junta de Gobierno

Se acordó continuar oponiéndose a la implantación por parte del Ayuntamiento del arbitrio sobre solares edificables y sin edificar

El día 27 del corriente mes, en sesión extraordinaria, se reunió la Junta de Gobierno de esta Corporación, al objeto de estudiar el expediente confeccionado por el Ayuntamiento de Valencia, solicitando autorización para poder implantar en esta capital el arbitrio de solares edificables y sin edificar, el cual, por haberlo así ordenado el Ministerio de Hacienda, atendiendo a las reclamaciones hechas por esta Cámara y otros recurrentes, ha sido expuesto de nuevo al público, durante un plazo de quince días, con el fin de que se puedan formular por los contribuyentes las reclamaciones que consideren pertinentes. La Junta acordó reproducir los argumentos que ha venido exponiendo en sus distintos escritos y de una manera especial en el punto referente al hecho de que aquel arbitrio únicamente puede aplicarse para amortizar empréstitos que se concierten en la actualidad y no para conversión de Deudas o empréstitos anteriores.

También acordó la Junta de Gobierno reclamar ante el Ayuntamiento el anteproyecto de Presupuesto extraordinario confeccionado por la indicada Corporación, por estimar no se había tramitado el mismo con arreglo a las disposiciones que regulan la materia.

Antes de entrar en el orden del día se hizo constar en acta el sen-

timiento de la Corporación por el fallecimiento de la ilustrísima señora doña María Attard Belda, viuda de Simó (q. e. p. d.), madre del presidente de la entidad; y por el de don Rafael Lafora Almodóvar (q. e. p. d.), presidente de la Junta delegada de esta Cámara en Tortosa.

### Trenes especiales de viajeros Valencia-Cartagena

Para dar facilidades a los numerosos viajeros que en estas fechas de verano se desplazan desde Valencia a Alicante, Murcia, Cartagena y viceversa, se pondrán en circulación, con carácter diario, desde el día 1 hasta el 30 de septiembre, inclusive, los trenes rápidos diurnos que en la actualidad lo hacen trisemanalmente en aquellos trayectos.

El horario de estos trenes es el siguiente: Salida de Valencia a las 9 horas, y llegadas: a Alicante, a las 14 horas 30 minutos. A Murcia, a las 17'25, y a Cartagena, a las 19'15.

Salida de Cartagena a las 10'15 y llegadas: a Murcia, a las 12, a Alicante, a las 14'16, y a Valencia, a las 20'30.

## Nuestro Concurso "Buscamos una estrella"

### LA EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS ha constituido un éxito sensacional

Durante el sábado y el domingo, la gente se agrupó ante los escaparates de la Perfumería Ibáñez

Habíamos anunciado que la exposición de las fotografías de las señoritas que se han presentado a nuestro concurso "Buscamos una estrella" podría ser admirada por el público ayer domingo; pero en realidad la dejamos totalmente terminada el sábado por la tarde. Inmediatamente circuló la noticia entre nuestros lectores, y hasta las dos de la madrugada el público se agolpó ante los escaparates de la Perfumería Ibáñez, para contemplar a todas nuestras aspirantes conjuntamente. Durante todo el día de ayer domingo la gente en gran número acudió al citado comer-

cio de la calle de San Vicente, número 52, quedando patente que esta exposición ha constituido ya un éxito sensacional, muy superior a cuantos habíamos previsto.

La gran acogida que el público está dedicando a nuestro concurso "Buscamos una estrella" es anticipo evidente del gran éxito asimismo que constituirá la gran fiesta que JORNADA prepara para mediados de septiembre en la que se presentarán personalmente al público y al jurado las quince ganadoras de la votación.

Esta fiesta ya podemos decir

que consistirá en la proyección de la magnífica película "Intriga en el escenario", producida por Cinematográficas Madrileñas, la firma patrocinadora de este concurso y dirigida y fotografiada por el realizador y el cameraman que tendrá a su cargo la cinta en cuyo reparto figurará, con un destacadísimo papel, la señorita triunfante en nuestro concurso. Además, después de la presentación de la referida película, el público conocerá personalmente a las señoritas que hayan ganado nuestro concurso por votación popular, las cuales serán obsequiadas por distintas casas comerciales, que anunciaremos en el momento oportuno, y entre ellas, naturalmente por la Perfumería Ibáñez que ofrecerá a las ganadoras 15 espléndidos regalos. Mientras el público admira a estas señoritas, el jurado, secreto, que en el momento indicado haremos público, constituido por las personas que designe la productora y el periódico el giró las tres vencedoras. Después se celebrará una gran verbena, originalísima, con sorprendentes novedades y música moderna a todo tren. Todo será a precios ultrapopulares.

En el momento presente, la votación sigue su ritmo acelerado, llegando los votos en cantidades enormes. Pepita Llopis, que últimamente ha alcanzado velocidades supersónicas, se destaca en primerísimo lugar, arrebatándole "el maillot amarillo" a Pilarín Bustamante. Le siguen Araceli Serrano, Carmen Calero, Marisa Bisquert, María José Tello, Conchita Suárez, María Amparo Soto, Bony Moreno, Conchita Serrano, Amparo Reyes, Mary Carmen Chisbert, Emma López y Juanita Romero.

Atendiendo algunas indicaciones, a partir de hoy iniciamos la publicación de dos cupones diariamente, aunque entendemos que no se solución nada, pero deseamos complacer los ruegos que se nos formulan, y con ello damos un buen testimonio.

### ¿Qué tiempo hará mañana? Atención al pronóstico del sabio Pelhana

CALOR TROPICAL



**MOTORES INDUSTRIALES «VELLINO»**, todas potencias. Entrega inmediata. «La Casa del Automóvil». Colón, 52. Teléfono 10393 Valencia.

**TRITURADORES. CERNEDORES. F.L.TROS-PRESA. MACHACADORAS. HI-DROEXTRACTORES CENTRIFUGOS. MOTORES COMPRESORES. REDUCTORES VELOCIDAD. BOMBAS DE MEMBRANA Y VACIO.** Industrias SEGUI. Lepanto, 23 Tel. 11800.

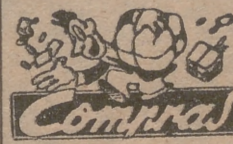
**AZULEJOS ONDA SANEAMIENTO RO-CALLA CIPRIANO CASTELLO. EXPOSICION Y ALMACEN: GUILLEN DE CASTRO, 48. TEL. 19372.**

**IMPERMEABILIZANTES** generales ramo construcción: Azoteas, terrazas, edificios. Humedades, goteras, grietas, desaparecen completamente con los inmejorables productos fábr-

ca «Protecciones impermeabilizantes» de Bilbao. Distribución, precios fábrica: Cipriano Castelló, calle Guillén de Castro, 48. Teléfonos 19377 y 30683. Valencia.

**MOTOCICLETAS** varias marcas, facilidades pago. ¿Quiere vender la suya? LARUZ lo facilitará. Colón, 56.

**LUBE 150**, entrega inmediata, suspensión telescópica delantera, telescópica trasera; precio 18.050. TALLERES DUFOS. Alicante, 33.



**COMPRO ABSOLUTA RESERVA ALHAJAS, ORO, PLATA, PLATINO. PAPELETAS EMPENO, ANTI-QUEDADES. MAHER AVENIDA OESTE 38.**

**COMPRO muebles, máquinas coser, escribir, fotográficas, prismáticos, objetos. ADRIAN. Borrull, 25. Teléfono 50755.**



**APRENDA A BAILAR** los ritmos modernos en Estudio IRANZO. Centelles, 41. (Travesía Cádiz.)

**GESTORIA OFICIAL JORDA TRAMITARA RAPIDAMENTE PASAPORTES PARA EL EXTRANJERO, PENALES, MATRICULAS, TRANSFERENCIAS Y CARNETS CHOFERS, COLON, 30. TEL. 16923.**

**ESCUELA CHOFERS.** Enseñanzas garantizadas chofers mecánicos. Precios económicos. Antes de aprender consulte con ORTIZ. Ciscar, 39.

**PRESTAMOS** sobre rústicas, al cuatro por ciento. Largo plazo, rapidez. Reserva. AGUSTI. María Cristina, 1.



**¿ESTA APREN- DER A BAILAR?** Academia Baile. Clero, 11. segunda. Clases particulares. Enseñanza garantizada.



**PHILIPS** RADIO FONOGRAFOS Distintos Modelos CONTADO PLAZOS DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SANTA TERESA, 8 VALENCIA

**LEED JORNADA**

**CUPON**

Voto por la señorita .....

.....

Fotografía núm. ....

**CUPON**

Voto por la señorita .....

.....

Fotografía núm. ....

## Con una jornada brillantísima finalizó la XI Vuelta Ciclista del Frente de Juventudes



Amor, el gran triunfador

Cuando ya pocos o nadie confiábamos en la posibilidad de que venciera Amor, éste, en un esfuerzo brillantísimo, contra la lógica y el pronóstico, se anotó la victoria rotunda en esta XI edición de la Vuelta Ciclista del Frente de Juventudes. Ya recordarán ustedes cuál era la situación tras la etapa del sábado que se corrió contra reloj. En ella, Molina, líder de la Vuelta, en aquellos momentos con varios minutos de ventaja, salió inmediatamente después que Amor, segundo clasificado. El de Ciudad Real intentó y logró en principio la jugada psicológica: ponerse a la altura de Amor, que había salido un minuto antes, con la pretensión de desmoralizarle. Efectivamente, Amor acusó en los primeros instantes el golpe y le vimos pedalear con más furia que técnica, un poco a la desesperada. Pero pronto se serenó e imprimió a su pedaleo un tren infernal y regular, y Molina tuvo que emplearse a fondo para neutralizarlo. En aquel momento, la partida pareció ganarla Molina, pues sólo en el último tramo consiguió Amor despegarse de su insistente perseguidor, sacándole una ventaja de cien metros, que no era tal ventaja porque el de Ciudad Real había salido un minuto después. Con este duelo resuelto, por pequeño margen de segundos a favor de Molina, éste quedaba con siete minutos y cuarenta y tantos segundos de ventaja sobre Amor. Sólo restaba la última etapa y parecía casi imposible que nuestro paisano pudiese neutralizarla o superarla, y, sin embargo, así ocurrió. ¿Qué motivó el inesperado cambio? Digámoslo, antes que nada: ninguna anomalía. Sucedió sencillamente que Amor realizó una carrera espléndida, de las muchas que ha venido haciendo en otras etapas y que malogró la desgracia, y que Molina, seguramente agotado por el esfuerzo de la etapa contra reloj, no pudo resistir. De esta manera, la que hemos llamado "su jugada psicológica" del sábado se volvió contra él. Como quien dice le salió el tiro por la culata.

De este estado físico deficiente de Molina y de esa superioridad de Amor, ya demostrada a lo largo de la Vuelta y malograda por su recalcitrante mala suerte, nos apercebimos en la última etapa en su primera fase. Al puerto de Cácer llegó Amor en primer término con pedaleo firme y decidido,

### El valenciano Amor, vencedor rotundo: primero en la general, en el premio de la montaña y en la última etapa

### El valenciano, con Mitjá, realizó la hazaña ayer de sacar trece minutos de ventaja y destronar al anterior "líder" Molina

[Por TRISTAN con fotos de PINZAS]

seguido del catalán Mitjá y del suecano Sáez, que habían de ser los otros héroes de la etapa. Algo retrasado Molina marchaba en el pelotón y marchaba mal. No se le veía subir con la facilidad que le distinguió otros días. El trio de escapados se dió cuenta de sus posibilidades y apretó cuanto pudo, ayudándose con el relevo normal en estos casos. Su interés estaba más que justificado.

De un lado, los tres perseguían el Premio de la Montaña, que estaba aún sin decidir antes de Cácer; de otro, Amor y Mitjá, de salir airosos de la empresa, podían hasta ganar la Vuelta. Con ese gran deseo de vencer, los tres fueron aumentando su ventaja y coronaron por el mismo orden la altura de Simat de Valldigna, demostrándose en esta ascensión que de los tres, el mejor y el que iba más fresco era el valenciano. En el descenso, los tres se lanzaron como flechas, y ya dieron sensación de que su hazaña habría de tener consecuencias importantes en la clasificación. El suecano empezó a flaquear y una caída le retrasó definitivamente. Quedó así la pareja del valenciano y el catalán, que por la carretera general de Gandía a Valencia, animados por numeroso público y seguidores, mantuvo una velocidad media no inferior a los treinta y cinco. Aunque uno y otro se ayudaban, se seguía observando que el más entero, el que imprimía a su pedaleo más energía, era Amor, el cual se adjudicaba hasta con facilidad prima tras prima. Ya por Cullera, les llegó la noticia de que su ventaja sobre Molina se acercaba a los siete minutos, e impulsados por la posibilidad de un triunfo que tenían al alcance de la mano, arremetieron todavía con más empeño. Amor, siempre tan poco afortunado, aún rompería la máquina a la altura de Silla y se retrasaría de Mitjá, que en aquel instante se hallaba en magnífica situación para hacerse el dueño de la Vuelta. Por fortuna, alguien le prestó la máquina a Amor, y el gran ven-

dor de esta Vuelta, recuperaría en un dos por tres el terreno perdido y se anotaría de manera brillantísima la victoria final. Victoria en la etapa y en la Vuelta, porque el pelotón en el que iba Molina lo haría con trece minutos de retraso.

Por los altavoces, antes de la llegada de Molina, ya se anticipó al público numeroso que había estacionado en la Alameda, el triunfo del valenciano, y el camarada Elola, delegado nacional del Frente de Juventudes, con otras jerarquías, le expresó su felicitación más cordial entre los aplausos clamorosos de la concurrencia. Con ello se volvió a recibir algo que ya es tradicional en estas Vueltas del Frente de Juventudes: el triunfo de un valenciano. Hasta el presente, ningún "forastero" ha logrado inscribir su nombre como vencedor de las mismas. Esta vez estuvo a punto Molina, pero Amor le "cortó el paso" en la última etapa. ¡Y de qué manera!, señores: adjudicándose además la victoria en la etapa y en el Premio de la Montaña. Triunfo rotundo que revaloriza la talla de sus dos grandes rivales el catalán Mitjá y Molina, de Ciudad Real, capitanes intrépidos de los equipos de Gerona y Ciudad Real, precisamente los dos equipos que se han clasificado a continuación del de Valencia, que, como sabrán ustedes, también encabeza la clasificación por equipos. Victoria más absoluta no cabe. De los valencianos, por su éxito, y de los participantes y organizadores, por su colaboración. De 92 que partieron, han llegado al final cincuenta y tantos. Ello nos excusa de todo elogio. En cuanto a la organización, ha sido mejor que nunca: disciplinada y llena de camaradería; ajustada a la envergadura y la índole de la prueba. La Vuelta del Frente de Juventudes va a más, qué duda cabe. No hay más que comprobar el gran ambiente que ha tenido en todas partes. Es algo que hay que agradecer a ese grupo infati-

gable y competente de organizadores Añón, Puig, Machancoses, Sánchez, etc., con Sebastián Bonet a la cabeza. Para todos, nuestro aplauso.

## CLASIFICACIONES

### Por equipos venció Valencia

#### CLASIFICACION DE LA SEPTIMA Y ULTIMA ETAPA (124 KILOMETROS)

- 1.—Juan Amor, F. de J. de Valencia, 3-52-5.
- 2.—Fernando Mitjá, F. de J. de Gerona, igual tiempo.
- 3.—Daniel Sáez, F. de J. de Sueca, 3-59-51.
- 4.—Domingo Ferris, F. de J. de Valencia, 4-5-9.
- 5.—José Meliá, F. de J. de Valencia, igual tiempo.
- 6.—Lorenzo Grabulosa, F. de J. de Gerona, igual tiempo.
- 7.—Cefeirino López, F. de J. de Murcia, igual tiempo.
- 8.—José Alvareda, F. de J. de Tarragona, igual tiempo.
- 9.—Luis Molina, F. de J. de Ciudad Real, igual tiempo.
- 10.—Antonio Oliva, F. de J. de Barcelona, igual tiempo. Media horaria, 32'068.

#### CLASIFICACION GENERAL DEFINITIVA

- 1.—Juan Amor, F. de J. de Valencia, 26-8-47.
- 2.—Fernando Mitjá, F. de J. de Gerona, 26-11-2.
- 3.—Luis Molina, F. de J. de Ciudad Real, 26-13-57.
- 4.—Lorenzo Grabulosa, F. de J. de Gerona, 26-25-35.
- 5.—Domingo Ferris, F. de J. de Valencia, 26-34-21.
- 6.—Cefeirino López, F. de J. de Murcia, 26-35-44.
- 7.—José Alvareda, F. de J. de Tarragona, 26-39-29.
- 8.—Daniel Sáez, F. de J. de Sueca, 26-49-19.
- 9.—Jorge Benavent, F. de J. de Barcelona, 26-52-23.

- 10.—Fernando Manzanque, F. de J. de Ciudad Real, 26-56-22.
- 11.—Antonio Oliva, F. de J. de Barcelona; 12, José Meliá, F. de J. de Valencia; 13, Luis García, F. de J. de Valencia; 14, José Pérez, F. de J. de Murcia; 15, Ramón Femenia, independiente; 16, Andrés Martínez, F. de J. de Murcia; 17, Santiago Ortiz, F. de J. de Ciudad Real; 18, Agustín Penadés, F. de J. de Puebla Larga; 19, Miguel González, F. de J. de Puebla Larga; 20, Millaud Marcial, Francia; 21, José Ventura, F. de J. de Castellón; 22, José María Llopis, independiente; 23, Laureano González, F. de J. de Puebla Larga; 24, Vicente Marín, F. de J. de Algemesi; 25, Juan Rodó, F. de J. de Gerona; 26, Julián Cebolla, F. de J. de Sueca; 27, Pedro Sancho, F. de J. de Palma de Mallorca; 28, Alejandro Sevilla, F. de J. de Gerona; 29, Juan Molina, F. de J. de Castellón; 30, Juan Garrido, F. de J. de Puebla Larga; 31, Vicente Molés, F. de J. de Castellón; 32, Santiago Martínez, F. de J. de Mislata; 33, Guillermo Arasa, F. de J. de Tarragona; 34, Gabriel Bernasar, F. de J. de Palma de Mallorca; 35, Juan B. Lloréns, F. de J. de Castellón; 36, Juan Soler, F. de J. de Sueca; 37, Juan Rafael, F. de J. de Gerona; 38, Rafael Barberá, F. de J. de Picaña; 39, Alejo Ramón, F. de J. de Valencia; 40, Lorenzo López, F. de J. de Algemesi; 41, José Sendin, F. de J. de Palma de Mallorca; 42, Félix Boix, F. de J. de Sueca; 43, José Collado, independiente; 44, Juan Parés, F. de J. de Tarragona; 45, Alberto Doménech, independiente; 46, Vicente García, F. de J. de Algemesi; 47, José M. Cilleruelo, F. de J. de Mislata; 48, Vicente Forés, independiente; 49, Juan Cámara, F. de J. de Cuart de Poblet; 50, Miguel Tarazona, F. de J. de Picaña; 51, Remigio Taléns, F. de J. de Mislata; 52, José Sanchis, independiente; 53, José Lirri, F. de J. de Mislata.

#### CLASIFICACION DE LA MONTANA

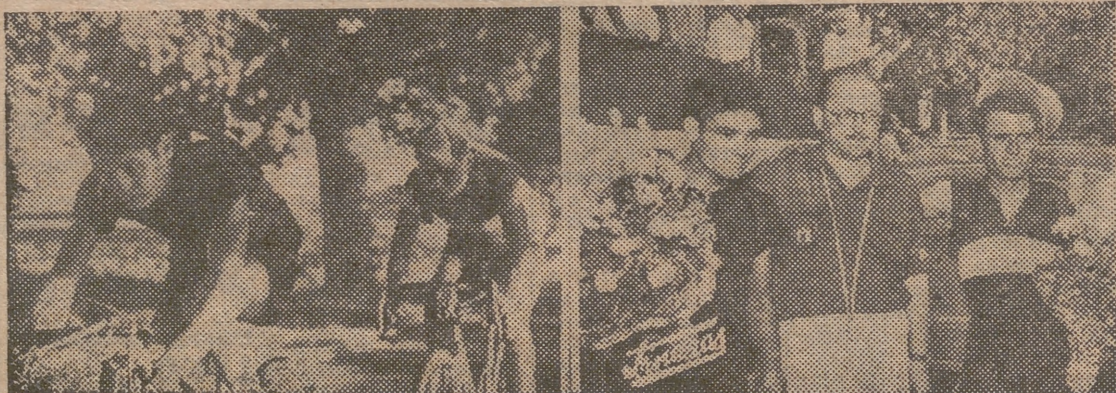
- 1.—Juan Amor, 36 puntos.
- 2.—Daniel Sáez, 30.
- 3.—Fernando Mitjá, 23.
- 4.—Cefeirino López, 15.
- 5.—Domingo Ferris, 12.
- 6.—Fernando Manzanque, 7, Luis Molina; 8, José Alvareda; 9, Luis García; 10, Pedro Sancho; 11, Agustín Penadés; 12, Angel Arocas; 13, José Meliá; 14, Andrés Martínez; 15, Lorenzo Grabulosa.

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1.—F. de J. de Valencia, 79-12-59
- 2.—F. de J. de Gerona, 70-4-3.
- 3.—F. de J. de Ciudad Real, 80-18-4.
- 4.—F. de J. de Murcia, 80-25-6.
- 5.—F. de J. de Picaña; 6, F. de J. de Puebla Larga; 7, Bici-Club Valencia; 8, F. de J. de Sueca; 9, F. de J. de Tarragona; 10, F. de J. de Castellón; 11, F. de J. de Palma de Mallorca; 12, F. de J. de Mislata; 13, F. de J. de Algemesi.

#### PREMIO DE LA MONTANA

- 1.—Valencia, 93 puntos.
  - 2.—Gerona, 47.
  - 3.—Murcia, 31.
- Media horaria general de la carrera, 30'860.



Amor y Mitjá, en plena carrera, a la izquierda, y con Sebastián Bonet, alma y director de la Vuelta, tras su gran hazaña y triunfo, a la derecha

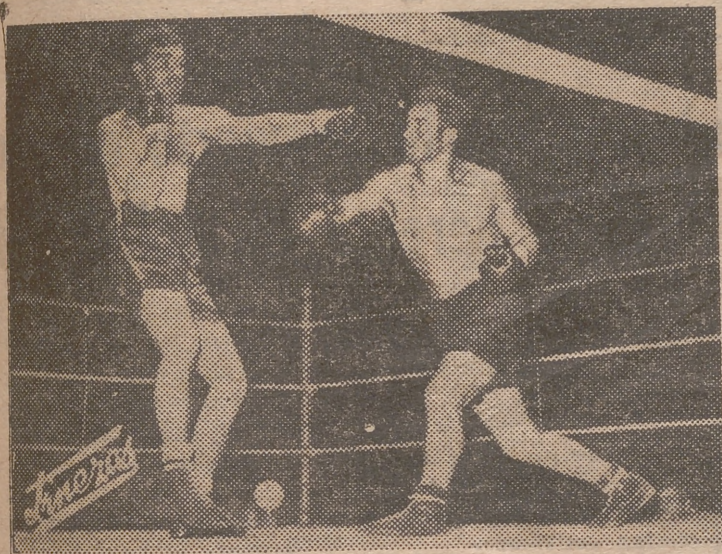
## BAUTISTA NAVARRO, campeón de España

Su brío y pegada se impusieron a Pericás en el quinto asalto

Salcedo no logró el campeonato de Levante

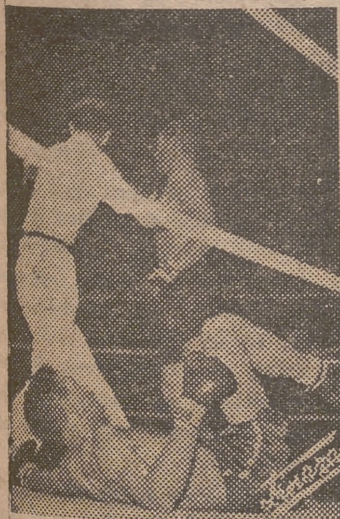
Bautista Navarro ganó el título de campeón de España "a lo Bautista Navarro". El combate duró cinco asaltos escasos, pero su resolución estaba tra-

Creíamos que del segundo asalto no pasaría la pelea. Aquel formidable derechazo que explotó con fuerza en la barbilla de Pericás tenía dinamita



Una fase del combate Pericás-Bautista Navarro, que ganó el valenciano, proclamándose nuevo campeón de España de los semipesados. — (Fotos Finezas)

zada desde mucho antes, exactamente desde el momento de iniciarse, cuando el de Pinedo se lanzó a un violento ataque



Bautista Navarro ha derribado a Pericás y se retira a un rincón, para que el árbitro inicie la cuenta

sobre Pericás, que dió medida exacta del curso que iba a adquirir el choque. En realidad, de combate no tuvo nada. No pasó de ser un entrenamiento para Bautista, necesitado de contrarios de más fuste. El mallorquín no pudo hacer otra cosa que unos vanos intentos por evadirse de aquel temporal desatado que le venía encima.

suficiente para dejar concluida ahí la desigual lucha. El campeón quiso seguir en un alarde de valentía que no le secundaban las fuerzas y tras el "respiro" de dos asaltos recibiendo durísimos golpes, llegó el quinto asalto, de la resolución definitiva. Pericás cayó primero por la cuenta de ocho. Se encontraba en lastimoso estado, con las piernas vacilantes, el rostro lleno de hematomas y un ojo cerrado a consecuencia de la hinchazón. Era inhumano que aquella paliza si guiera, y el árbitro, con buen criterio, la suspendió considerando en inferioridad al mallorquín.

Brava pelea la de Bautista Navarro, que posee un fabuloso caudal de energía que compensa con creces sus deficiencias técnicas. A Bautista Navarro no se le puede pedir buen boxeo, pero él gana los combates con su fuerza física y el título lo ha ganado a toda ley. Su actuación del sábado correspondió a lo que de él se esperaba y no sólo no defraudó sino que llegó a entusiasmar a sus incondicionales. Su valor indomable se sobrepuso a una vieja lesión en la mano derecha, que le impidió una actuación normal. Imaginen si llega a estar en las debidas condiciones

Pericás era un campeón ocasional que a la primera prueba en serio se vino abajo. Es un hombre acabado, que difícilmente podía tener oportunidad

## DONDE LAS DAN... ...LAS TOMAN

### "WEEK END", EN LA PLAZA

#### La noche de los desafíos

Estamos indignados con la empresa de la Plaza de Toros. No nos autorizó a realizar nuestra excelente idea de pasar el fin de semana, de verdad, en la Plaza. Y de todas maneras, claro, tuvimos que pasarlo.

Nuestro propósito era montar una tienda de campaña junto al ring. Instalarla el sábado pasado y desmontarla la semana siguiente. Así, podríamos seguir mejor esa serie de acontecimientos anunciados. Tengan en cuenta que había: boxeo, el sábado por la tarde; lucha, el sábado por la noche; boxeo, el domingo por la tarde. Y que esta semana "sólo" habrá lucha el martes; boxeo, el miércoles; boxeo, el jueves; boxeo, el viernes; lucha, el sábado, y boxeo, el domingo.

No concebimos lo poco razonables que han sido los empresarios. Era una idea excelente —como nuestra—, que es posible tuviera imitadores.

En fin, no quisieron, y el sábado, saliendo de la Plaza a las nueve y media, tuvimos que marcharnos a toda prisa a ese pueblo donde no veraneamos, tomar un bocado y volver corriendo a la Plaza, para no perder detalles de esa velada sensacional que anunciaban. Y nos habremos de pasar la semana yendo y viniendo a la Plaza.

#### BENAVENT, EL BUEN CHICO

Y, para entrar en materia sin más preámbulos, les diremos que peleaban primeramente Benavent y Castilla. Si ustedes comen rabos de pasa y, por tanto, tienen buena memoria, sabrán que Castilla está encasillado como "traidor"; Benavent, como una bellísima persona, cosa lógica si se ve su cara de bendito.

Bueno, pues el bendito ése cogió a Castilla, lo ponía cabeza abajo y atizaba tal serie de trompazos con ella sobre el suelo, que el "malo" hubo de pedir con urgencia una caja entera de aspirinas, tomárselas una tras otra, enrollarse una toalla como turbante y marcharse a la cama. Todo eso, después que le pusieron de espaldas.

#### LACOMA

En el preliminar se cambiaron

las tornas y en vez de hacerles el árbitro las advertencias de rigor, fué Lacoma quien recomendó al señor Martínez que no se metiera con él. Sin duda, recordaba lo sucedido en el combate anterior.

Por orden cronológico, primero hubo un combate entre Campo y Lacoma, en que iba ganando el primero; después, entre Lacoma y el árbitro, que se adjudicó Lacoma por puntos, y, finalmente, entre Lacoma y Campo, que también ganó el fiero catalán por... (no sabemos exactamente la palabra que corresponde a la tarea de hacer picadillo con el cuerpo de un luchador)

Así, pues, vimos a Lacoma ganar a Campo y vimos cómo la gente trataba de linchar de manera honoraria a Lacoma. ¡Ah! Y vimos también los bíceps del señor Martínez cuando amenazaba con noquear al fiero luchador catalán...

#### UN COMBATE MARAVILLOSO

Aquellos dos primeros asaltos que nos ofrecieron Sotelo y Leduc fueron de antología; lo más admirable en catch que se ha visto en muchos siglos. La ciencia madura del campeón encontraba la réplica adecuada y justa en la genialidad repentinamente de Sotelo. Fueron dos asaltos maravillosos, extraordinarios. Fijense cómo serían de buenos, qué casi nos dormimos de puro aburrimiento.

La cosa se animó cuando subió el "speaker" al ring y, con él, Lacoma, que vestido de paisano parece un ciudadano con carnet de identidad. El elegante voceador les hizo una misteriosa escuchita a Sotelo y Leduc, y luego anunció que Lacoma retaba al vencedor.

Esperamos que el combate se animara, al buscar los dos luchadores la victoria para tener el grandísimo honor de medirse con Lacoma.

Pero está visto que a Lacoma no hacen más que crearle dificultades. A pesar de los tortazos a lo Bautista Navarro que se repartieron, no hubo vencedor ni vencido. Es como si se hubiera



puesto de acuerdo, y al valiente reto de Lacoma le lanzaran este otro: "Anda, a ver si puedes con los dos".

#### BOLO HAKAWA, ENFERMO

¡Venga usted de las paradísticas islas Hawa! para eso! Para ver las estrellas exactamente igual que si le hubiera caído sobre el cogote un coco de una arroba, desde una palmera.

Porque eso vino a ser lo que le sucedió al pobre Secundino Pascua —digo, Bolo Hakawa— en su pelea con Tarrés.

Tarrés —al que, por cierto, encontramos más delgado y anémico (debes cuidar tu salud, Pepe)— ha perdido aquella buena cualidad de ganar los combates a lo Bautista Navarro. Ya le duran tres asaltos y pico, como a un catcher cualquiera. Tarrés le pegó unos cuantos cabezazos a Bolo Hakawa y éste quedó con una cefalalgia tan aguda, que hubo que llevarle en seguida al hotel y ponerle una enfermera a su lado. Por cierto que es una enfermera preciosa...

Antes de pasar todo eso —lo de la enfermera, la cefalalgia y los cabezazos— había subido Campo al ring para pedirle a Lacoma la revancha de su combate.

La raza de los suicidas es inextinguible...

#### LAMBAN AND OLIVER

Esperábamos que fuera una pelea épica. Las veinticuatro ediciones de este combate que recordamos, así nos lo hacían presagiar. Quizá crean —pensáramos— que la número veinticinco es la de las bodas de plata y van a hacer algo sonado.

Nada de nada. No diremos que bailaran un minutito sobre el ring, pero no dejó de parecerlo. A juzgar por lo versallesco que estaba Jim Oliver, se diría que el hombre creía estar en un lujoso palacio de finos encerados, entre numerosas parejas de bizargos húsaes y bellísimas damas que danzaban al son de una orquesta de zingaros.

Lambán lo volvió a la realidad poniéndole la corbata. En ese mismo instante terminó el baile.

MIGUEL DOMINGUEZ

alguna ante un contrario de las características de Navarro.

Pericás pesó 73'700 kgs.; Navarro, 73-100. Arbitró con acierto el madrileño Sánchez.

Salcedo y Francés libraron un combate cuya característica más acusada fué la corrección. Apenas le dieron trabajo al árbitro. Ganó el alicantino por estrecho margen, que Salcedo hubiera podido enjugar de haberse empleado con una mayor decisión; desaprovechó los momentos favorables en su ocupación por cultivar la esgrima y sus bonitas y rápidas series de golpes al cuerpo no le abrieron el camino de esa victoria que se pronosticaba.

No satisfizo la actuación de Salcedo y el alicantino acabó imponiéndose, sin que el fallo recibiera el beneplácito general.

A Villardell le descalificaron en su combate frente a Ramón Soler, cuando apenas faltaba un minuto para que acabara. Antes le habían amonestado en dos ocasiones. Desde luego estaba ganando el valenciano.

El combate inicial entre Angel Ruiz y García se falló nulo. La plaza registró una entrada total. El público está por el boxeo. Y va a tener ocasión cumplida de satisfacer su afición...

M. D.

## 100 plazas sin título

de Policía Armada y de Tráfico, con 8.400 pesetas, más trienios, indemnización familiar, etc. 21-30 años. Programa sencillísimo. Escritura al dictado, cuatro reglas y temas. Instancias hasta el 1 de noviembre. Exámenes a partir del 25 de noviembre en Valencia y otras capitales. Nuevas contestaciones. Preparación por correspondencia. Regalamos programa con modelo de instancia.

Escriba hoy mismo a la

### ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4. Madrid.

# UNA BOLERA AMERICANA, BAHIA CLUB, EN EL CORAZON DE VALENCIA

**Bahia Club es una bolera americana con ambiente de club inglés, asequible a todos los que gusten de este divulgadísimo deporte**

**“Es la distracción más barata que existe, y, además, yo la convierto en una diversión familiar”, dice don José Ballester, director gerente de Bahía Club**

No vamos a descubrir la personalidad de Pepe Ballester. De recia complexión, pequeño de talla, nervioso, su audacia y tesón son capaces de crear lo que a otros parecería imposible de imaginar siquiera. Renovó el ambiente de las Salas de Fiestas, rompiendo moldes tradicionales que nadie se atrevió a destruir, convirtiendo al Saratoga en el más concurrido salón de variedades de Valencia.

Envidiado, querido y admirado, llevaba una ruta ascendente, cuando de improviso, sin que nadie pueda explicarse el cambio, varía el rumbo de su negocio y sin preocuparse de los riesgos, con una ciega fe en sus proyectos, se lanza a la costosa empresa de convertir su Sala de Fiestas en la Bolera más elegante que Valencia tendrá.

Pisando escombros, rodeado de electricistas, decoradores, tapiceros, pintores y carpinteros, encontramos a Pepe Ballester en el interior de lo que hasta ayer fué el Saratoga. Por cierto que este nombre luce ahora sobre la puerta de lo que antes fué Pilma. Revolución total se llama esta figura.

Cuando llegamos nosotros, un electricista está tratando de demostrar que con veinte hilos eléctricos se consigue una maravillosa iluminación como el día, por el moderno sistema de la fluorescencia.

Nosotros nos hemos situado sobre un montículo de escom-

bros, pisando precisamente lo que hace poco fué artesonado de la boca del escenario del Saratoga. Un albañil nos socava los cimientos al retirar unos ladrillos, y prudentemente bajamos al valle del vestíbulo, que ya se encuentra completamente llano.

Allí se reúne con nosotros Pepe Ballester.

—¿Mucho trabajo? —es la pregunta de ritual.

—Mucho. Estamos transformando esta sala en un tiempo record.

—¿Cuánto?

—Unos quince días trabajando de firme, después de otros tantos de preparación.

—¿Qué te propones?

—Dotar a Valencia de la mejor Bolera americana, la más elegante, la más céntrica y la más agradable.

—¿Y la más cara?

—No. Aquí se jugará al mismo precio que en otra cualquiera.

—¿Y será la mejor?

—Sin duda.

—Ya se ha hecho mucho en estos salones.

—Como éste no habrá ninguno.

—¿Y la Sala de Fiestas?

—Aquello, acabó.

—¿Motivos?

—Cansancio. Son muchos

años de lucha y quiero descansar.

—¿Sin sentir nostalgia?

—Ninguna.

—¿El Saratoga era buen negocio?

—El mejor de su clase.

—¿Y lo dejas?

—Los negocios deben dejarse en pleno triunfo si se quiere conservar la confianza en sí mismo cuando se inicia otro. Nunca después de un fracaso se pisa firme para enfrentarse con una nueva vida.

—¿Esto cuesta mucho dinero?

—Mucho.

—¿Cuánto?

—El necesario.

—Esa cifra es muy alta...

Se ríe y no contesta.

—¿En qué te basaste como modelo?

En mi imaginación. He unido el ambiente inglés de club al deporte americano, y quiero darle un carácter puramente español y familiar. Un pequeño bar, con una barra cómoda y unos divanes confortables. Cinco pistas de juego, una para señoras y cuatro para caballeros, de tamaño reglamentario. Marcador luminoso automático. Aquí, el jugador podrá estar junto a las pistas, sentado con su familia ante una mesita. No separo al que juega de quienes le acompañen, y

de esta forma la jugada se comenta; y el que no interviene no está aburrido y solitario.

—Más cosas.

—Instalo un servicio completo de aseo para los caballeros, con duchas individuales, y otro servicio para las señoras, con duchas perfumadas.

—¿Duchas perfumadas?

—Así son.

—¿Buen tanto!

—Una atención que merecen las señoras que nos honren con su asistencia.

—¿Quién decora esto?

—Yo.

—¿Según proyectos?

—Mios.

—¿Material?

—De la mejor calidad. Damascos en las paredes laterales, entonado todo en verde, cretonas en el hall y divanes. Novopan, Tablex, espejos, iluminación indirecta y una permanente aclimatación que convertirá en el verano a este local como una playa subterránea, y en invierno será el más cálido y agradable salón de Valencia.

—¿Inauguración?

—Los primeros días de septiembre.

—¿Podrás?

—Podré. Para eso estoy aquí permanentemente.

—¿Han superado los gastos a lo que tenías proyectado?

—No. Sólo en un capítulo. Yo creí que los bolos eran cosa de juego, y verdaderamente sirven para eso, pero vale cada uno mil quinientas pesetas.

—¿Y son muchos los que se necesitan?

—Muchos, para que no se interrumpa el juego cuando están todas las pistas ocupadas.

—¿Buen pellizco!

Le llama un carpintero. Van a instalar las pistas de madera especial. Una brigada de doce hombres interviene en esta operación. Se impone dejar trabajar. Aquí se lucha contra reloj, y o se quita uno la chaqueta y aplica el hombro, o se quita de enmedio. Optamos por lo último. Es más cómodo.

Nos despedimos. Una última mirada nos demuestra que se hizo el milagro. La total transformación de la sala que quedará convertida, indudablemente, en el más bello salón que tenga Valencia como Bolera americana, el moderno deporte que apasiona hoy a todo el mundo.

En la puerta nos despiden el amigo Ballester. Sobre el dintel figura un escudo junto al número 4 de la calle de Ribera, que dice: Bahía Club Bolera oficial americana.

—Mucha suerte.

—Gracias. Quedas invitado a la partida inaugural.

—¿La jugarás tú?

—Sí. Voy a ser campeón de este deporte.

—Entonces, acepto el reto.

—En la pista nos veremos.

**Si quiere pasar un rato agradable y divertido vaya a Bahía Club**

# Fisonomía de las playas valencianas

## Ausencia total de iniciativas que las favorezcan

Hace unos años, por esta época, se puso en boca una frase desgraciadamente feliz: "Los valencianos viven de espaldas al mar". Las circunstancias que actualizaban el tema, no han variado, siguen estando vigentes. Un puerto que tanto supone para Valencia, no recibe el apoyo que sería lógico desear; en otro orden, una población tan marítima como la nuestra, apenas cuenta con clubs de natación y nadadores; el despego y la indiferencia hacia los deportes marítimos es casi absoluto. Nadie se interesa por estos aspectos que demostrarían un afecto hacia el mar.

El tema quedó relegado al olvido, pero podría desempolvarse en cualquier momento, pues siempre sería actual: estamos exactamente igual que hace diez años por ejemplo. Y, sin embargo, quien se diera una vuelta por una de nuestras playas cualquier día del verano, habría de asombrarse de aquella afirmación al verlas llenas de bañistas. El visitante se admiraría del entusiasmo que parece mostrar tal concurrencia, cuando para ello hay que vencer la serie de incomodidades que le salen al paso a quien quiere ir a cualquiera de nuestras playas.

Esa apariencia sería engañosa. Sin que vayamos a desenterrar el tema, si expresamos una convicción bastante arraigada, que la realidad refuerza cada día. La gente vive en Valencia de espaldas al mar, sin que pueda desvirtuar la creencia ese éxodo extraordinario que se opera los días del verano hacia nuestras playas. Eso no puede modificar la afirmación, porque, en realidad, se trata de un entusiasmo tan pasajero que dura exactamente lo que duran los días de máximo calor. Es como un afecto interesado y egoísta que no persistirá apenas termine el período en que se siente la necesidad de aliviar el calor junto al mar.

Si a gente vive de espaldas al mar es, fundamentalmente, porque de esa manera están viviendo a lo largo de los años, las autoridades valencianas: en el más absoluto e irremediable olvido de nuestras playas, nuestras bonitas playas.

Y esto viene sucediendo también con la iniciativa privada, tan parca de ideas y realizaciones en ésta, como en tantas otras cosas de la ciudad, que dejan a nuestra Valencia, en muchos aspectos, por debajo de ciudades de inferior importancia social y económica.

Como en otros órdenes, también en nuestras playas la iniciativa privada sólo se ha interesado en lo pequeño, en lo insignificantes, dejando de lado las posibilidades inmensas que ofrecerían amplias inversiones. Pero no carguemos las culpas a los particulares. La principal ha de recaer sobre las autoridades, por no haber puesto los cimientos mínimos que lograrán interesar a aquellos en la empresa común.

Hojeando una vieja guía de Valencia, de hace más de cuarenta años, vemos que en ella se habla de un gran Casino Hotel instalado en la playa de la Malvarrosa. Lo que entonces, hace medio siglo, era posible, no lo es, por lo visto, ahora, cuando se cuenta con superiores medios

y todo tiene más posibilidades de subsistencia.

Si hacemos un rápido recorrido por nuestras playas, en todas encontramos el mismo denominador común: la modestia de medios de atracción para el visitante local y, naturalmente, la ausencia absoluta de motivos de interés para el gran turismo que ahora se estila. Si hacemos excepción de los elementos de que las dotó la naturaleza, ese mar bonancible y su orilla arenosa y grata, no queda ni un sólo motivo que justifique o recomiende la estancia. Vengan con nosotros a echarle un rápido vistazo a esta orilla valenciana del Mediterráneo.

### MALVARROSA Y LAS ARENAS

Si empezamos nuestro itinerario por el norte, la primera playa valenciana es la llamada "Cap de França", aunque corrientemente es conocida por Malvarro-

nios y malvarrosas que justificaban el nombre que le quedó a la playa de los tiempos remotos en que esa planta crecía por doquier.

La concurrencia aquí es multitudinaria, particularmente los domingos y días festivos. Es zona popular, que se nutre particularmente de familias que suelen ir a pasar el día con poco gasto.

Sigan ustedes y encontrarán en seguida el Bañerío de Las Termas, que discurre su lánguida vida y el monumento a Sorolla, una de las pocas cosas de que pueden ufanarse nuestras playas. Forma un bonito anfiteatro de cara a ese mar valenciano que él inmortalizó con su pincel magistral y que aún conserva la visión de sus famosas marinas.

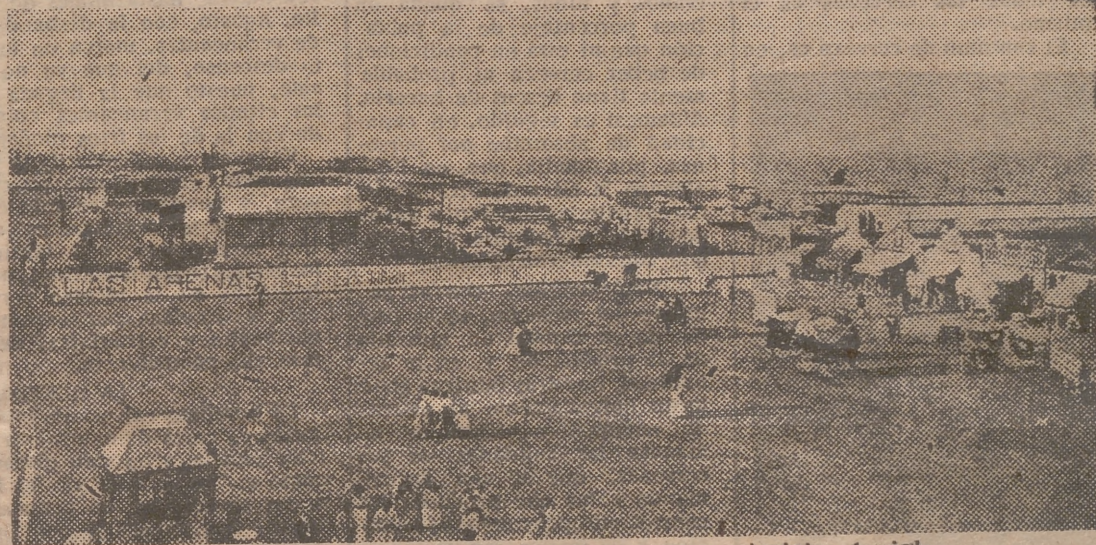
Entramos en la zona de los astilleros. Sobre aquellas arenas blancas y finas, van alzando su

yen, quizá, la mejor propaganda de nuestras playas.

La parte de atrás de esas edificaciones que se alzan sobre la arena, ha merecido —al fin hay algo que elogiar!— la intervención municipal, en forma de unos bonitos jardines, que han convertido aquel desagradable erial en un lugar bello y atractivo.

### EL CLUB NAUTICO Y NAZARET

En un rincón de nuestro puerto, se levanta el Club Náutico, que hace poco festejaba sus cincuenta años de vida. En ese lapso, el poco deporte marítimo que se ha hecho en Valencia, se ha debido a él. De vez en cuando, aún surcan sus aguas próximas las breves velas de los "snipes" y balandros. Poca cosa para lo que debería esperarse de un puerto como el valenciano, pero al menos, hay señales de vida.



El balneario de "Las Arenas", tal como era a principios de siglo

sa toda la que se extiende desde el Baranco de Carraixet hasta Las Arenas.

Allá en sus principios es quizá la playa más solitaria, en razón a su lejanía de la ciudad y la carencia de comunicaciones hasta ella. Es más frecuentada en cambio por los residentes en esa zona de huerta y hasta de los pueblos de Alboraya y Benimaclet, muchos de los cuales se desplazan con el carro que utilizan para sus faenas agrícolas.

La playa de la Malvarrosa, propiamente dicha, arranca desde donde desemboca la acequia de Vera. Da una extraña sensación de playa acotada, de uso limitado, como si su utilización quedara reservada a los moradores de esa extensa fila de chalets que se alinean en toda ella. Quizá la razón de esa mayor soledad en relación a las otras esté en que sus arenas son menos limpias y al desagüe de esa gran acequia.

Como consecuencia de esto, la ausencia total de establecimientos de baños. En realidad, el uso exclusivo de esta playa, nadie se lo discute a los residentes en esa colonia de chalets, muy próximos al agua y entre los que abundan los de tipo santuario. En cabeza, el de Blasco Ibáñez, enorme mansión veraniega, desde donde escribió el famoso novelista muchas de sus obras, de cara al Mediterráneo, que domina en una gran extensión desde sus tres plantas. En el breve jardín que la circunda, aún habja, hasta hace unos años, esos Gera-

arboladura las barcas de gran porte. Cerca de la orilla, los botes de pesca jalonan la ya húmeda arena. Allí conviven buenamente bañistas, pescadores, constructores. En muchos casos, los recovecos de una barca que se va alzando lentamente, sirve de improvisado vestuario a algún bañista repentino. Esta playa tiene un signo popular y bulguero.

Después, el Bañerío de Las Arenas, único que merece el nombre de tal en todas nuestras playas y que, sin embargo, no pasó de ese término medio en que aquí suelen quedar todas las cosas. Un público, más selecto acude a él, atraído por las mayores comodidades que ofrece y su piscina. Su jardincillo, que pondría una nota de color y respiro bajo el fuerte sol, está bastante descuidado. Las obras allí se realizan lentamente y alguna que otra pequeña atracción desaparece sin que la releven otras. Como aquí no somos demasiado exigentes, Las Arenas puede considerarse el "no va más" de nuestras playas...

Y siguiendo el itinerario, tenemos a continuación lo que podríamos llamar "democracia organizada", en contraste con esa "democracia anárquica" de la anterior a Las Arenas. Las casas de baños son de planta, los menderos han dejado el paso a restaurantes auténticos, que esos sí que gozan de la visita interesada y entusiasta de nacionales y extranjeros. Y esos restaurantes, con comodidades, buena cocina y a un paso del mar, constitu-

Después, a la otra parte del río, Nazaret. Hace bastantes años, un paraje poco menos que desconocido y solitario. De una década acá ha atraído hacia él una gran parte de la corriente de playeros valencianos. Dos o tres establecimientos de obra y esas barracas temporales, no bastan a llenar las necesidades del amplio número de asistentes. Siempre la misma cantinela...

En su principio, la excelente organización de Benimaf, es un esbozo de las posibilidades que se ofrecen cuando hay iniciativa e interés. Quizá sus propias limitaciones reduzcan aquéllas. La playa de Nazaret es, hoy en día, la más popular y concurrida. La juventud le muestra sus preferencias y arrostra las incomodidades con tal de gozar las excelencias de su suavidad y limpieza.

El mismo signo de modestia tantas veces citado, impera en ella. La parte más próxima al final de la línea tranviaria es la más frecuentada, llegando en los días de más afluencia a parecerse a esas playas extranjeras donde poco menos hay que pedir permiso al vecino para mover las piernas...

### PINEDO, LA DEHESA, EL SALER

Viene después: Pinedo. El medio de comunicación es bastante deficiente. He aquí un caso de playa virgen, sin explotar. Aquí no se busque más comodidad que la que uno buenamente pueda llevar a cuestas. Unos cuantos tenderetes de cañas se diseminan

en toda ella, acaparados totalmente.

Es playa preferida por los que buscan un poco más de "espacio vital", aunque a fuerza de ser tantos los que lo buscan, éste acaba por no sobrar... En ella se ven más casetas particulares, preferentemente de lona, de las que se montan fácilmente. La afluencia es más crecida por la mañana; los inconvenientes no invitan a pasar allí todo el día. En razón a hallarse en una zona huertana —los campos, protegidos por los grandes peñascos de contención, se hallan a dos pasos del agua— es fácil ver todavía alguna familia de labradores con su carro, que hace de caseta, vestuario y comedor.

Esta playa, por sus características especiales, quizá sea de difícil explotación comercial. Pero, vamos, con un poco de espíritu, algo más se podría hacer por beneficiarla...

Más allá quedan las hermosas playas de la Dehesa y Saler, como ejemplo de abandono y desidia.

La admirable conjunción del bosque de pinos con la franja de fina arena, la limpieza y transparencia de sus aguas, la misma proximidad de la Albufera, ofrece un sinnúmero de posibilidades que se pierden en el mayor abandono. De vez en cuando, un grupo de turistas extranjeros planta allí sus reales, en ese paraje de singular belleza que sin duda es ignorado por muchos valencianos.

El Saler podría convertirse en la mejor playa de Valencia y una de las mejores de España. Sus aguas, generalmente tranquilas, se prestan a toda clase de prácticas náuticas; la playa es amplia, con sitio para todo. Naturalmente, habría que urbanizar en forma adecuada aquella, sin que perdiera su bello estado primitivo; dotarla de comunicaciones, hoy en día deficientísimas, habría... Habría que hacer muchas cosas que no se hacen y que, entretanto, son un testimonio vivo de la desidia de los valencianos por uno de sus mejores parajes.

### MALES COMUNES

Queda superficialmente tratado el problema de nuestro litoral. El común a todo él incluso el más próximo, es un escaso servicio de transporte, que, naturalmente, se agudiza los días de mayor tráfico. También la ausencia de un espíritu de iniciativa que trate de sacarlas de su pobreza actual, de embellecerlas y realzarlas, aunque fuera con fines industriales.

Todas nuestras playas se desenvuelven bajo el mismo signo de modestia. En treinta años ha crecido mucho la afición al mar, pero ellas se encuentran casi igual que entonces. El lujo y refinamiento de tantas otras playas extranjeras brilla aquí por su ausencia, perdiéndose lo que podría constituir un motivo de atracción del turismo. Nuestras playas son bellas porque sí, no porque el hombre lo haya querido. A pesar de todo, los valencianos seguiremos yendo a ellas. Con incomodidades y todo. Cuando el calor aprieta, constituyen un magnífico refugio, pero, sobre todo, porque a pesar de los pesares, son bellas y gratas...

Miguel DOMÍNGUEZ

# CUANDO EL CALOR APRIETA

## La cerveza y la horchata, grandes defensas contra el estiaje

### A MAS GRADOS, MAS LITROS

#### De los antiguos procedimientos artesanos a la moderna industrialización

Valencia es una de las ciudades españolas donde se siente mayor apetencia por los líquidos refrescantes. Su gran índice en el consumo de cervezas y su calidad de inventora y propagadora de la horchata, lo demuestran de una manera palmaria. A mayor abundamiento, el periodista, que cuando lo es por vocación no deja de serlo ni en los momentos de su vida que más alejados parecen de la tarea profesional, ha tenido la curiosidad de preguntarle, en las barras de los bares, por las aficiones y gustos del público valenciano. Las respuestas han sido, casi siempre, unánimes. El valenciano desea beber líquidos que puedan ser tomados en gran cantidad, y por ello pide de preferencia vinos claros y poco graduados, cervezas, horchatas y refrescos.

#### LA CERVEZA

Pensando en la cerveza que beben nuestros paisanos, hemos hecho algunas investigaciones sobre el dorado líquido. Y esas investigaciones nos han llevado mucho más lejos de lo que nosotros mismos podíamos figurarnos. Juzgue el lector, sabiendo nos hemos remontado hasta la prehistoria para encontrar el origen de esa amarga y encantadora bebida con que solemos rociar el aperitivo.

La cerveza es una de las bebidas más antiguas que consumió el hombre y es probable que sólo los líquidos naturales, como el agua y los jugos de planta sin elaborar, la aventajen en vejez. No es ya que el hombre bebiera cerveza mil años antes de Jesucristo ni dos mil, ni tres mil. Es algo más. Es que antes de que conociera el arte de la cerámica y la técnica de la agricultura, se fabricaba ya su buena cervecita aprovechando la coqueidad de algunas piedras y recurriendo a plantas silvestres que hacían fermentar en ellas.

Cuando uno no tenía conocimiento de la remota antigüedad a que hay que elevarse para encontrar el origen de la cerveza y se entera de todo esto, parece como si se viera asaltado por un terrible anacronismo. En efecto, todo ese aparato con que, en nuestros días, se sirve una caña, parece cosa de la más refinada y moderna civilización. El balón de anhídrido carbónico, el manómetro y toda la complicada red de tubos y serpentines que se usan a tal efecto, nos impiden creer que tal bebida fuera ya saboreada en los tiempos de Ramses II de Egipto y de Buharraburias de Babilonia.

Claro está, que como todas las cosas, la cerveza, al ir adquiriendo su mayoría de edad, ha ido también dejando de pa-

recerse a sí misma, y probablemente, si hoy nos hicieran beber una jarra de las que enorgulaban con placer los sacerdotes de Amon en los muelles de Tebas, junto al Nilo, no encontraríamos un gran parentesco entre tal bebida y la Pilsen, Munich o Marzo, que en la actualidad solemos pedir. Sin embargo, por lo que respecta a la química, el proceso de todas las cervezas es el mismo.

El consumo de cerveza es, en



Valencia y en toda España, algo que se incrementa con una velocidad verdaderamente asombrosa. La clara elocuencia de las cifras no deja lugar a dudas a este respecto:

España consumió en el año 1950, 564.294 hectolitros de cerveza; en el año 1951, 695.173, y en el año 1952, 1.700.259. Con lo cual queda probada la creciente afición de los paladares hispanos por el jugo fermentado de la cebada y el grato amargo del túpulo.

Ciento sesenta millones de litros de cerveza constituyen ya una cantidad muy respetable y, si nosotros fuésemos aficionados a la estadística, al estilo norteamericano, tal vez pudiéramos comparar esta cantidad líquida con la que mueven las turbinas, al salir de los pantanos, y fecundiza nuestras huertas a través de las acequias en que se descompone el río Turia. Entonces, quizás, pudiéramos decir algo así como, "con la cerveza que bebieron los españoles en el año 1952 podría evitarse las restricciones de fluido en toda la provincia de Valencia durante un año"; o "sobre el líquido cervicero que han filtrado los hígados españoles en el año 1952 podría flotar holgadamente la VI Flota de los Estados Unidos". Pero como tememos no estar muy fuertes en materia de comparaciones, nos abstendremos de hacerlas al objeto de no cometer ningún disparate.

Valencia y su comarca constituyen una de las zonas españolas donde más cerveza se bebe. Si nos deferimos a la región, durante el año 1952, el pueblo que más cerveza consumió, sacando la media por persona, fué Algemesí, cuyos habitantes tocaron a seis litros y medio por cabeza, cifra que no está nada mal si se tiene en cuenta que, entre mujeres, ancianos y niños, se queda un buen porcentaje de la población que ni está en condiciones de beber cerveza ni probablemente tiene deseos de hacerlo. Algemesí es seguido, en capacidad de absorción por personas, por Gandía, que, en 1952, alcanzó la cifra de 5,13 litros; Carcajente, que bebió a razón de 4'05, y Sagunto y Játiva, que consumieron 3'25.

Naturalmente, con el aumento del consumo, se ha producido en España un aumento de la producción y, en la actualidad, nuestras fábricas abastecen holgadamente al mercado nacional y afinan de tal manera las calidades de sus cervezas, que se van aproximando a las que producen los centros europeos de más tradición y de mayor reputación.

Viajes de estudios, realizados por ingenieros y técnicos españoles, han permitido establecer comparaciones y depurar métodos, en lo cual ha sido también parte la venida a nuestra Patria, para poner su experiencia al servicio de la reciente industria, de técnicos de otros países, especialmente alemanes.

La culpa de consumo de cerveza en Valencia es bien típica y tiene, como si dijéramos, sus topes fijados, en algunas fechas señaladas del calendario valenciano.

La llegada de las fallas de San José y la terminación de la feria de julio marcan, respectivamente, en cada ejercicio, el momento de elevación del consumo y el momento de disminución del mismo.

La primavera no viene a Valencia de una manera paulatina, como va a otras regiones. Desde la época de los Gremios, que ha dejado huellas en la toponimia de la Valencia vieja, con nombres como los de "Puñalería", "Cuchilleros", "Ca dirers", "Cabillers", etc., es costumbre de Valencia festejar la llegada del buen tiempo con una explosión de júbilo popular. Antiguamente fueron los carpinteros los que quemaron los viejos postes o "parots" que les servían para sostener las luces artificiales, puesto que ya no volverían a usarlas hasta bien adentrado el otoño. Desde entonces, las fiestas josefinas han marcado la fecha de elevación del consumo de bebida refrescantes.

Desde San José, la absorción



de cerveza va haciéndose cada vez mayor, hasta finales de julio. Agosto, con la desbandada de veraneantes, marca un fuerte descenso, del que ya no se sale, puesto que la llegada de los citados veraneantes coincide con la de los frios otoñales.

Valencia es, además de lo dicho sobre su consumo de cerveza, y consiguientemente con él, uno de los importantes centros productores, con fábricas instaladas según las últimas perfecciones de la técnica cervecera y servidas por expertos nacionales y extranjeros, de la más alta competencia.

#### LA HORCHATA

La horchata valenciana ha tomado ya carta de naturaleza en toda España, y ha sido gloriosa, como el "no va más" de las bebidas veraniegas, en prosa, en verso, con música y con ilustraciones pictóricas.

Además, la blanca emulsión de chufas ha tipificado una nueva figura valenciana: la de la horchatera que, con una gentileza y una galanura "sui generis", pasa los días de mayor rigor veraniego junto a la enorme heladora, de cuya boca de algibe emana un grato frescor, y de la que va escanciando vasos y vasos de la encantadora bebida.

Un gran industrial de la horchata valenciana, puede decirse que el autor de la industrialización de este producto regional, don Luis González Anón, nos ha facilitado algunos datos relativos a la producción y consumo del líquido de referencia.

Parece ser que, contra lo que sucede con la cerveza, la horchata no comienza a ser demandada en grandes cantidades cuando llegan las fallas de San José, sino mucho más adelante. El mes de mayo, y especialmente durante las fechas que anteceden y siguen a la festividad de la Patrona, y las que rodean a la del Corpus Christi, son las que hacen desbordarse los cauces de la horchata, produciendo una gozosa inundación en las gargantas levantinas.

Según datos facilitados por nuestro amable informante, en Valencia capital vienen a consumirse diariamente de 8 a 9.000 litros de horchata, por término medio, cifra que se eleva hasta 15, 16.000 y más litros en las fechas recién mencionadas.

Desde mayo, la demanda de horchata aumenta ininterrumpidamente hasta finales de julio, para caer bruscamente en

los primeros días de agosto, cuando los alrededores playeros o montañosos, así como otros parajes lejanos de España absorben una buena parte de la población valentina.

Hasta hace unos diez o quince años, aproximadamente, la horchata era lo que pudiéramos llamar un producto de artesanía, ya que cada establecimiento compraba los kilos de chufa que, según sus cálculos, había de necesitar y la molidura en casa valiéndose de útiles e instrumentos más o menos primitivos.

El aumento de las necesidades, la creciente demanda y la progresión de los métodos de trabajo en todas las industrias, han imprimido también su huella en la de la horchata, y en la actualidad, salvo algunos establecimientos cuyo elevado consumo lo permite, y otros que tienen el orgullo de su propio matiz y de su propia personalidad en la confección horchatera, la mayoría compran este producto ya confeccionado, en plan industrial, por alguna de las fábricas dedicadas a ello.

Estas fábricas, con material extraordinariamente moderno, de molinos, centrifugadoras, etcétera, no solamente se encuentran en Valencia, sino también en el resto de España, si bien que fundadas y regidas por valencianos. Madrid y Barcelona, aparte de las importaciones que realizan directamente desde Valencia, tienen varias fábricas que aseguran el abastecimiento crecientemente cuantioso, de ambas capitales.

Pero no sólo son Madrid y Barcelona los centros donde la valencianísima industria de la horchata se ha establecido, ya que en los pueblos más distantes de nuestro litoral, como los de Andalucía y Galicia, puede el viajero encontrar puestos de horchata en cuyos carteles se mencionan, de una manera o de otra, el nombre de Valencia, o en los que se habla el idioma vernáculo del Levante español.

Por su ascendencia árabe o por otras razones, el valenciano no siente tal vez con más intensidad que otros el deseo de beber líquidos refrescantes: esto es: líquidos sedantes, porque su temperamento bullicioso y siempre en efervescencia, antes precisa de bebidas diluidas o no alcohólicas que le calmen, que de esas otras concentradas a que suelen recurrir, para excitarse, los pueblos del norte.

CARLOS SENTI ESTEVE



# 1897, un año señalado en la historia de Valencia

## Registró una de las más espantosas avenidas del Turia, una sequía absoluta hasta octubre, y un pedrisco que arrasó los naranjales

### Fueron cedidos a la ciudad los solares de San Francisco, la Audiencia se instaló en la Aduana, se inauguraron los almacenes El Siglo y quedaron anexionados el Grao, Campanar y Pueblo Nuevo del Mar

### Murió Fabrilo a consecuencia de una cogida y fué asesinado Cánovas

En el año 1897, Valencia estaba regida por las siguientes autoridades: el cardenal arzobispo don Ciriaco María Sancha estaba al frente de la archidiócesis, aunque este mismo año fué nombrado para la sede primada de Toledo;



EL CARDENAL SANCHA

capitán general era don Antonio Moltó, presidente de la Audiencia, don José Fernández Lahoz; rector de la Universidad, primero don Vicente Gadea y después el doctor Moliner; alcalde, primero don Joaquín Santonja y después el señor Martínez Bertomeu, y presidente de la Diputación, el señor García Villacampa. Gobernadores civiles hubo varios, ocupando el cargo al acabar el año, don Francisco Ballesteros.

#### VIDA POLITICA

Reuelta andaba la política valenciana de aquellos años, por las continuas disensiones que existían tanto en el partido conservador, como en los otros, caracterizándose la época por una subdivisión y abundancia de partidos, mayor todavía que la normal. Hubo frecuentes rumores de alzamientos carlistas, sin que llegaran a confirmarse, y la alcaldía de Valencia estuvo vacante tiempo, por no haber acuerdo entre la mayoría. En el mes de mayo se celebraron elecciones a diputados, precisamente el día de la Virgen, cuya profesión hubo que suspender, con gran disgusto de la gente. Y una publicación de la época caracteriza así estas elecciones: "La lucha electoral fué tranquila y legal en apariencia, pero la nota dominante en ella fué la escandalosa compra de votos, que convirtió el sufragio universal en vil mercancía. Este indigno tráfico comenzó ya en elecciones anteriores, pero nunca se había extendido tanto, ni hecho tan público. El

precio de los votos fué subiéndolo a medida que avanzaba la votación. Al abrirse los colegios se pagaban a duro, pero a mediodía el precio general era de tres duros y hubo electores exigentes que pidieron cuatro y cinco."

La atención de la gente se fijaba en las guerras de Cuba y Filipinas, que pese a algunas buenas noticias tan desastrosamente acabaron el año siguiente. Y en agosto fué asesinado, en el balneario de Santa Agueda, el presidente del Consejo y autor de la restauración, Cánovas del Castillo.

#### VIDA RELIGIOSA

Como ya hemos dicho, era arzobispo el cardenal Sancha, quien el 15 de enero formó una academia llamada Sociedad Filomática para celebrar reuniones quincenales que versaran sobre todas las ciencias, artes y literatura. Al ser nombrado el ilustre prelado para la sede de Toledo, se ofreció el arzobispado de Valencia al obispo de Vich, señor Morgadas, pero éste no quiso separarse de sus diocesanos y entonces fue nombrado el obispo de Córdoba, doctor don Sebastián Herrero y Espinosa de los Monteros.

Durante este año se colocó la primera piedra de la iglesia de San Juan y de San Vicente, en la calle de Isabel la Católica, y el día 19 del mismo mes de junio se inauguraron las obras de otra iglesia, de estilo gótico, para reemplazar la del antiguo convento de San Juan de la Ribera.

#### VIDA ARTISTICA

En el mes de junio llegaron a Valencia los restos del pintor Antonio Cortina, para quien, costeado por sus compañeros, se había construido un sepulcro en el Cementerio General. Sorcha no presentó ningún cuadro de gran importancia en la Exposición Nacional, aunque sí una magnífica colección de obras suyas de distintos géneros, siendo propuesto para la medalla de honor en competencia con Querol, pero no alcanzándola ninguno de los dos. En esta misma exposición, obtuvo medalla de primera clase el pintor Ignacio Pinazo, por su soberbio retrato del comerciante don José Mellado, y de segunda clase, Garnero, Zapater, Fillo y otros valencianos.

En los Juegos Florales de aquel año, actuó de mantene-

dor don Francisco Silvela, siendo premiado con la flor natural don José Puig Torralba, quien no se presentó a recogerla, dejando la elección de reina al mantenedor, quien escogió a la señorita Josefina Llorente y Falcó, hija del ilustre poeta. Y la batalla de flores tuvo gran esplendor, presentándose gran número de carruajes, obteniendo el premio de la reina regente, el que presentó la guarnición de Valencia, representando "un casco".

#### MEJORAS EN LA CIUDAD

Venia siendo aspiración de la ciudad que el Gobierno vendiese o cediese los solares del antiguo convento de San Francisco para construir la Casa Ayuntamiento. Como se aumentase el cupo de consumos de las poblaciones más importantes, suscitóse una protesta en Valencia, por entender excesivo el cupo de pesetas 1.854.000, además de 85.770 por alcoholes y sal que se le había asignado. Tras varias negociaciones rebajóse este cupo, y el Ayuntamiento



D. JOSE NAVARRO REVERTER

obtuvo, en cambio, concesiones importantes, del ministro de Hacienda señor Navarro Reverter; se concedieron aquellos solares; se cedió el edificio que ocupaba la fábrica de tabacos para audiencia—donde está situada hoy— y se anexionaban a Valencia, Villanueva del Grao, el Pueblo Nuevo del Mar y Campanar. Todo esto permitió dar impulso a las obras de mejora de la ciudad. Por otra parte, la iniciativa privada se desenvolvía pujante, inaugurando nuevos establecimientos, como los Grandes Almacenes El Siglo en su estructura actual. Era el primer local comercial, con ascensor

interior, cosa verdaderamente revolucionaria, así como su sistema de venta a precio fijo, ya que entonces existía la costumbre del regateo, tan arraigada, que todos creían en el fracaso de la nueva organización. Y no ocurrió así. Pronto quedaron los Grandes Almacenes El Siglo acreditados ante el público valenciano, mereciendo la visita de cuantas personalidades pasaban por la capital. Fué su fundador don Bernardo Gómez Igual que, siguiendo al frente de esta entidad durante muchos años, ocupó, además, un relevante puesto en la vida económica y social valenciana.

#### FESTEJOS

Aquel año hubo famosas corridas de toros, con la nota trágica de la muerte de Fabrilo, quien alternando con Reverte y lidiando toros de Cámara fué cogido al banderillar al quinto toro, siendo enganchado por la ingle y sufriendo una herida de quince centímetros, de la que falleció el día 30. Una publicación de la época dice que al entierro "asistió un gentío inmenso y muy poco comedido, que convirtió en espectáculo repugnante aquella fúnebre ceremonia". En la feria de julio hubo corridas de Concha y Sierra, actuando Torerito, Fuentes y Algabeño y tres de Veragua y seis de Martínez, para Mazzantini, Torerito y Villita.

En las fallas de San José se plantaron once, casi todas alivas a la actitud de los Estados Unidos en el conflicto de Cuba, obteniendo el primer premio, la de la plaza de la Pelota. La temporada teatral fué bastante desanimada, y en mayo se inauguró un centro recreativo, llamado el Polo Club, situado en unos terrenos del camino del Grao, y en el que se practicaba este distinguido deporte.

#### LA SEQUIA Y LA TRAGICA INUNDACION

En aquel año hubo una terrible sequía que duró hasta el mes de octubre, con las naturales consecuencias en el campo. La vendimia se adelantó de un modo que no se había conocido nunca, pagándose algo más el vino y la uva que en los años últimos. También se adelantó la siega del arroz, del que había una buena cosecha, por el gran rendimiento de la variedad denominada Monquili, cuyo cultivo se había generalizado. Aunque fué perjudicada por el gusano destructor del tallo,

que devastó casi por completo las plantaciones de arroz Bombete.

A la espantosa sequía siguió un periodo de lluvias ligeras en el mes de octubre y el día 1 de noviembre una gran avenida inundó las huertas de Campanar y los barrios de San Roque y Cantarranas, en el Grao, sin que ocurrieran desgracias



FABRILLO

personales. Pero el día 9 cayó un turbión de aguas sobre Valencia, como pocas veces se había conocido, y el 10 se registró la imponente avenida del Turia, una de las más espantosas de la historia de la ciudad. El agua se llevó el puente de madera de la Sociedad Valenciana de Ferrocarriles; Nazaret, el Grao y el Cabañal quedaron inundados, la Alameda convertida en un lago, así como las alamedillas de Serranos, inundados los cuarteles de Santo Domingo, el barrio de Marchalenes, Campanar y numerosas calles y plazas de Valencia. Fueron muchos los que perecieron ahogados, y el agua llevaba gran cantidad de naranjas, procedentes de los huertos próximos, troncos de árboles, restos de casas y numerosísimos animales, incluyendo ganado mayor, como toros y vacas, ahogados. Para aliviar los estragos se iniciaron varias suscripciones públicas.

Por si esto no fuera bastante, el 19 del mismo mes de noviembre cayó un formidable pedrisco en la ribera del Júcar, que arrasó los naranjales, así como otras cosechas, de Puebla Larga, Carcaçante, Algemesi, Alcira, Alginet y Benifayó. De modo que desde el punto de vista agrícola, el año, con su absoluta sequía hasta octubre y con las avenidas y pedrisco en noviembre, no pudo ser peor.

Esto es lo que dió de sí el memorable año 1897, en los que ocurrieron estos sucesos dignos de figurar en la historia de Valencia.

# Los teatros valencianos, ante la próxima temporada

## En Principal reaparecerá Conchita Piquer con un nuevo espectáculo

## Ismael Merlo vuelve al género de comedia

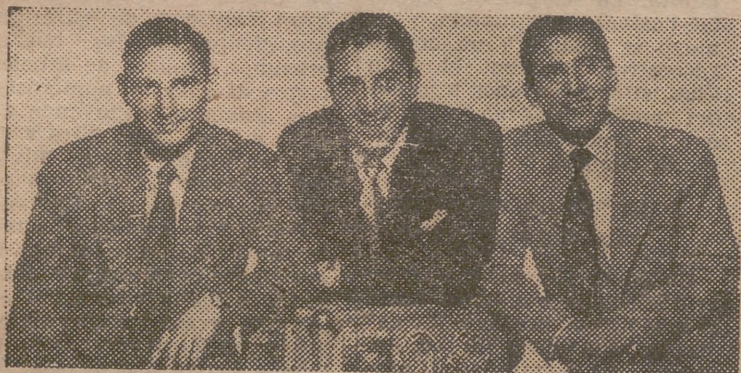
Finalizó la temporada pasada con un hecho bien esperanzador para nuestro teatro: el público, un poco alejado de las salas teatrales en los últimos años, había vuelto la vista hacia el arte de Talía. Es bien cierto que a ello influyó el que por nuestros escenarios desfilara un buen lote de compañías y obras con la suficiente dignidad artística para justificar esta afición. Porque ¿quién no recuerda aún la estupenda versión que la compañía de Lope de Vega diera de "La muerte de un viajante"? ¿O acaso se puede olvidar fácilmente una obra tan delicada como "El baile", de Edgar Neville, o la interpretación que de esta misma comedia hiciera Conchita Montes? ¿Olvidaron ya el ingenio literario de "Don José, Pepe y Pepito", "Juego de niños" y otras muchas comedias y compañías que nos han deleitado a través de la temporada, no sólo por su calidad literaria, sino también por su adecuada versión escénica?

No nos engañemos. Obras y compañías así, crean afición. Y esto es, precisamente, lo que ha ocurrido. Que lo digan, si no, las magníficas entradas logradas esta temporada. Tanto, que en Valencia ha vuelto a florecer un regocijo que, como éste, era poco menos que ruinoso.

Cerramos, pues, la temporada oficial bajo los mejores auspicios. Y ahora, a punto de atrincherarnos en los propósitos no pueden ser más esperanzadores. Los empresarios se desviven para ofrecerle a su público la mejor obra, la mejor compañía, el más espléndido espectáculo. Casi todos los teatros tienen ya su programa confeccionado. Y si demos un vistazo veremos que los proyectos que preparan para la próxima temporada no desmerecen del año anterior.

### COMEDIA-REVISTA, REVISTA, COMEDIA, EN SERRANO

El teatro Serrano, como ya es su costumbre, basa su temporada, principalmente, en el género de comedia. Pero... sin olvidar la revista. Empezó ya con la formación de Julio Arroyo y Carlota Bilbao, que están llevando a cabo una brillante campaña. ¿Quién



ZORI, SANTOS Y CODESO

vendrá después? Nada más y nada menos que Lili Murati con su compañía. Esta excelente actriz, tan querida y admirada por el público valenciano, nos dará a conocer una serie de obras que en su estreno en otras ciudades alcanzaron ya el beneplácito del respetable. Lili Murati volverá a deleitarnos, pues, con ese arte tan suyo, tan perso-

nal, vario, lleno de matices...

Una noticia sensacional la constituye la reaparición en Valencia —y sobre el escenario de Serrano— de un paisano, Ismael Merlo, que vuelve a la comedia después de permanecer durante algunos años dedicado al género de revista. Ismael tiene muchos admiradores que le han agradecido su vuelta a la comedia. Su repertorio, según nos dicen, está integrado a base de autores consagrados. Y es Milagritos Pérez de León —actriz alejada hace algún tiempo de las tablas—, su oponente femenina en esta formación.

Y entre compañía y compañía de comedia, dos formaciones de revista. En el mes de octubre serán Zori, Santos y Codeso, quienes nos darán a conocer dos estrenos. "Abracadabra" y "Metidos en harina". Y para marzo, la formación de Adrián Ortega con dos títulos nuevos: "Las mentirosas" y "El paraíso de las mujeres".

La empresa tiene aún algunas fechas sin llenar. Pero se está en contacto con las compañías de María Guerrero y Pepe Román, Irene López Heredia, Paco Martínez Soria...

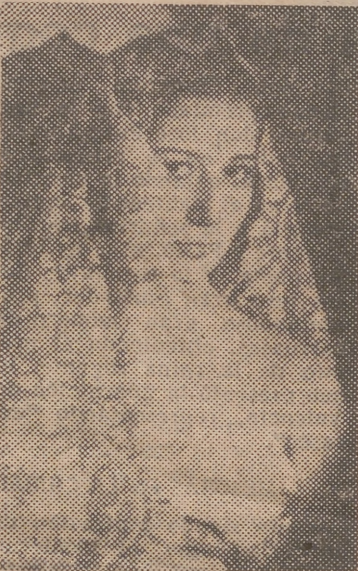
Como ustedes verán, la temporada no puede ser más completa.

### REVISTA, FOLKLORE, OPERA EN PRINCIPAL

El 6 de octubre es la fecha elegida por el teatro Principal para inaugurar su temporada. La iniciará con una compañía de revista hispanoamericana, encabezada por Trini Morán y Ricardo Mendoza, artistas españoles que han permanecido durante ocho años trabajando en los escenarios y la radio americana. Vienen con el estreno de "En busca de un hombre", que ya alcanzó los aplausos del público madrileño.

Esta formación permanecerá en Principal hasta finales de octubre, y luego habrá un claro que la empresa aprovechará, seguramente para traer una buena compañía de comedias. Y en seguida, una reaparición bien esperada por todos los valencianos. Fecha: 19 de noviembre; compañía; la de Conchita Piquer, que volverá a deleitarnos con su arte de muchísimos quilates. Espectáculo: se ignora

la compañía de Paso, titular del teatro Albéniz, de Madrid, con el estreno de "Devuélveme a mi señora", que tanto éxito alcanzó en la capital de España. Y a renglón seguido, el 8 de enero, María de los Angeles Santana, la bella ar-



CONCHITA PIQUER

tista americana, repondrá "Tentación", la revista que tanto éxito consiguió en Principal hace unos años. Más tarde —este elenco estará un mes en Principal— nos darán a conocer "Conquisteme", comedia musical de Paso y Montorio.

Olvidábamos decir que en diciembre tiene el teatro Principal otras fechas sin llenar. Pero parece ser que está previsto; la empresa las aprovechará para traer una gran compañía de ópera italiana. ¡Ah!, se nos olvidaba: probablemente subvencionada por el Estado italiano.

### COMEDIA, COMEDIA, COMEDIA... EN ESCLAVA

Aunque nada hay aún en concreto sobre el programa que su empresa prepara para la próxima temporada, es de suponer que esto discurra por los cauces de años anteriores. Es decir, que por Esclava desfilarán las compañías más destacadas de comedias que actúan en Valencia, dándonos a conocer los últimos éxitos literarios.

### REVISTA, FOLKLORE Y ZARZUELA, EN APOLO

El día 30 del próximo mes de septiembre inaugurará la temporada el teatro Apolo, que parece que ha conseguido definitivamente el favor del público valenciano. La empresa de Apolo prepara una temporada a base de revista, folklore y zarzuela. Como hemos dicho, será el día 30 de septiembre la inauguración con el estreno de "Coleada", revista de Lladrés y el maestro Rosillo. Primera "vedette" de este elenco es Gracia Imperio. Y con ella, el saladisimo Eladio Cuevas. Permanecerán un mes en Apolo.

Después, otra formación de revistas. La que encabeza Antonio Casal y Angel de Andrés. Llevan dos obras de estreno en Valencia: "¡Vaya lío!" y "Los cuatro besos", revista esta última que no se estrenó la temporada pasada debido al éxito extraordinario que con-

siguieron con "Las cuatro copas".

Hay contratadas compañías de folklore y de zarzuela. Y no faltará tampoco este año la compañía de Enrique Rambal, que nos dará a conocer las obras más destacadas de su repertorio.

### REVISTA, REVISTA, FOLKLORE, EN RUZAFÁ

También el teatro Ruzafa ha trazado para esta temporada el mismo plan artístico que las anteriores. Aunque la inauguración oficial de la temporada no se realizará hasta el 16 de septiembre, antes de esa fecha veremos algunos espectáculos de revista y variedades sobre su escenario. Por ejemplo, mañana martes se presentará la compañía de la gentil Amparito Valcanera, que nos dará a conocer el estreno de "El viudo alegre", revista musicada por el maestro Monreal.

El 16 de septiembre inaugurará la temporada la compañía de Colisada, de la que son primeras figuras Trudi Bora, Alfonso del Real y Rubén García. ¿Obra? "Espabiléme usted al chico", que ya aplaudimos sobre el mismo escenario. Después estrenarán "Kikiriki", de Prada y Giménez, con música del maestro Parada.

No hablarán tampoco este año las compañías de revistas de Joa-

quín Gasa, que ocupará el escenario de Ruzafa antes de regresar ni tampoco la de Muñoz Román con Mary Begoña de primera actriz femenina, que nos dará a conocer la última obra de Muñoz Román, con música de Alonso Guerrero, "Salud y pesetas"; o mucho menos el Príncipe Gil y Dolores Vargas, con un espectáculo nuevo, cuyo estreno en España lo efectuarán en Valencia.

### TEATRO VALENCIANO, EN EL KAZAR

Y aquí tenemos, finalmente, el teatro Alkazar. Como la temporada anterior, dedicará sus preferencias al teatro vernáculo. La temporada se inaugurará, probablemente, en la primera quincena de octubre en la presentación de la compañía titular de dicho teatro que encabezan María Teresa Cremades y Germán Cortina, bajo la dirección de Juanito Martínez. La obra elegida para su presentación es original de Luis Martín, se titula "Els farols".

Nos dice el empresario de Alkazar que cuenta con obras de los autores más destacados del teatro valenciano.

Y esta es, amigos lectores, la perspectiva teatral que les ofrece los empresarios valencianos. ¿Está mal, ¿verdad?

JOSE MENGUAL

## LOS CINES DE VERANO

### Unas breves declaraciones de tres destacados empresarios

### Terraza Germanías

Don José María Andrés y don Miguel Fenollosa tienen ya muchos años en su historial cinematográfico. Este año regentan el nuevo local Terraza Germanías y de él hablamos.

—¿...?  
—Inauguramos el 2 de julio con un éxito muy halagador. En Valencia no sobran, ni mucho menos, los locales descubiertos en verano.

—¿...?  
—Nuestra principal cualidad es la pantalla. Muy clara y luminosa, permite una visibilidad extraordinaria. Le diré que han venido algunos empresarios para averiguar el sistema que empleamos.

—¿...?  
—Cerramos a finales de septiembre. ¡Claró!, si el tiempo lo permite. Por nosotros estaríamos dando cine en diciembre.

—¿...?  
—Este salón puede desahojarse en muy pocos segundos. Tenga en cuenta que tenemos cuatro salidas, una en cada ángulo.

—¿...?  
—Hemos procurado hermanar la programación a las magníficas condiciones del local. Y el público nos ha correspondido siempre. Ahora ya a esperar otro año... y un verano caluroso.

### Cine FRONTON

El señor Aparicio es, ante todo, eso: un señor. Con amplia sonrisa

sabe hacer frente a todas las circunstancias. Cuando inició su campaña en el Frontón, muchos le pronosticaron poco éxito. Era un salón de verano más y Valencia estaba saturada de ellos. Como pista de patin, bien; pero como cine...

Y como cine fué un rotundo éxito el Frontón de la calle General San Martín.

—¿Qué programas tiene en preparación?

—Dos magníficos. Uno español, otro extranjero.

—¿El Español?

—La danza del corazón.

—¿Qué clase de película?

—Musical. Con la mejor música española de nuestro siglo y nuestra zarzuela. Las partituras de los más inspirados maestros se reúnen en este film, que además tiene unas pinceladas de humor que le matizan agradablemente.

—¿La otra película?

—Inglesa. Una superproducción magnífica. "La montaña de cristal". Es una cinta que causará sensación, con un completísimo reparto y una estupenda dirección.

—¿Y algo más?

—Lo que dicte el tiempo. Si la temporada se prolonga, daremos lo mejor que podamos conseguir. Nuestro público lo merece. Y lo que falta en verano es dignificar el espectáculo cinematográfico para el buen aficionado que, a pesar del calor, quiera ver cine.

# La "cosecha" cinematográfica viene este año retrasada

## Dificultades de material para el principio de la temporada cinematográfica

### No se conocen las listas de las películas americanas

#### "¡Bien venido, mister Marshall!" inaugurará la temporada en el remozado Olympia

Pocas veces se habrá producido un hecho tan extraño como éste, al iniciarse la temporada cinematográfica. Va a empezar septiembre y las salas distribuidoras no tienen todavía confeccionadas sus listas de material. Como obligada consecuencia, las salas no tienen contratadas sus programaciones y están, como vulgarmente suele decirse, en el aire. El hecho es grave para la industria que, en general, tiene que empezar la temporada viviendo de rentas: esto es, del sobrante de la anterior.

Factor importantísimo de esta desorientación lo constituye sin duda ninguna la escasez de noticias sobre el convenio cinematográfico anual con Norteamérica. La principal fuente de abastecimiento de la industria cinematográfica sigue siendo la película americana, a pesar de la fuerte competencia que en muchos aspectos le hace la producción

Europea. Por eso, al desconocerse todo, sobre el lote americano, la actual trayectoria es de duda y de espera.

Los empresarios tienen preparados unos cuantos títulos con los que cubrir las primeras fechas y se mantienen a la expectativa. Nerviosos, sí, pero no quieren precipitarse a la espera de orientar la nueva temporada en la línea que mejor defienda sus intereses.

Como todos los años, JORNADA ha querido facilitar a sus lectores una información anticipada de lo que en términos generales va a ser la próxima temporada. Y hemos encontrado naturales resistencias debido a la escasez del material contratado. Por ello, por nuestra cuenta, vamos a ofrecer unas impresiones breves de lo que hemos captado y que va a constituir el principio de esta incierta temporada.

#### LA CADENA PECHUAN — REX, CAPITOL Y GRAN VIA — EMPEZARÁ VIVIENDO DE "RENTAS"

Esta semana abren sus puertas los cines de la cadena Pechuan. Rex y Capitol seguirán estrenando los lunes. El Gran Via, los miércoles. Un acierto que queremos destacar, pues en muchas ocasio-



JENNIFER JONES

nes hemos apuntado que sería muy interesante fuesen espaciándose los estrenos, descomulgando así el agobio de una misma fecha para todos en perjuicio del público y también de la labor crítica que, naturalmente, no puede tener la necesaria unidad al tener que ejercitarse por distintas personas.

Los salones de Pechuan tienen todavía un buen lote de material sobrante de la tem-

porada anterior. Esos títulos serán los que sirvan para aguantar el principio de la temporada. Así, por ejemplo, el Rex abre con una película italiana titulada "Corazón ingrato" realizada por Guido Brignone e interpretada en sus principales papeles por Carla del Poggio, Frank Latimore, Gabriele Ferzetti, Carletto Spósito y Tina Lattanzi.

El Gran Via también inaugura la temporada con un film italiano titulado "Caballero misterioso". La coincidencia es sintomática y significativa. Quizá sea la próxima temporada la que marque el auge en calidad y cantidad del cine italiano. Se presume una gran abundancia de películas de esta nacionalidad.

Los títulos del material que servirá de base para la iniciación y mantenimiento del principio de la temporada en el Rex, Capitol y Gran Via son los siguientes:

De la Paramount, "Marcada a fuego", un drama del Oeste interpretado por Alan Ladd, Mona Freeman y Charles Bickford; "El hijo de rostro pálido", comedia musical con Bob Hope, Jane Russell y Roy Rogers; "Carrie", drama, con Laurence Olivier, Jennifer Jones y Miriam Hopkins; y "Stalag 17", también drama, interpretado por William Holden, Robinson Stone, Peter Graves y Robert Shawley.

De la Fox, "Revuelta en Haití", drama de aventuras en color dirigido por Jean Negulesco con Dale Robertson, Anne Francis y Charles Korvin como principales intérpretes; "Un grito en el pantano", del mismo género y también en color, dirigida por Lewis Milestone e interpretada por Jean Peters, Jeffery Hunter y Constance Smith; "¡Viva Za-

pata", de Elia Kazán, por Marlon Brando, Jean Peters y Anthony Quinn; "El inspector de hierro", de Lewis Milestone, interpretada por Michael Rennie, Debra Paget, Robert Newton y Cameron Mitchell; "Llama un desconocido", de

Jean Negulesco, con Gary Merrill, Shelley Winters, Michael Rennie y Bette Davis como principales intérpretes; "No estamos casados", de Edmund Goulding, con Ginger Rogers, Fred Allen, Marilyn Monroe y Paul Douglas; "La última flecha", de Newman, interpretada por Tyrone Power, Cameron Mitchell, Thomas Gómez y Penny Edwards; "El tesoro

#### OLYMPIA VIENE PEGANDO. — REMOZADO, TIENE YA ANUNCIADOS PARA SU APERTURA, "BIEN VENIDO, MISTER MARSHALL!" Y "UN LUGAR EN EL

Como todo el mundo sabe, Olympia tiene este año una nueva empresa. Y una nueva empresa que parece que viene pegando, dispuesta no sólo a mantener el prestigio bien ganado a lo largo de una inteligente trayectoria cinematográfica, sino incluso a superarlo. Quien haya pasado por la calle de San Vicente habrá visto este verano movimiento de obras en la sala cinematográfica.

Se ha variado totalmente el piso superior de la sala, dándole mayor cabida y lo que es más interesante, una mayor comodidad. Se ha remozado el patio de butacas y se ha decorado con gusto el vestíbulo de entrada.

Cuando, a mediados de mes, Olympia abra sus puertas, nos dará la sensación de un local nuevo. Una sala confortable para la que se prepara una programación interesante.

Inaugura su temporada con la sensación cinematográfica española de Luis García Berlanga, "¡Bien venido, mister Marshall!", esa comedia de humor que tanto revuelo produjo con motivo de su presentación en el certamen cinematográfico internacional de Cannes.

"¡Bien venido, mister Marshall!" es esperada en Valencia con inusitada expectación. No sólo por tratarse de un destacadísimo film de la producción española, sino también porque su joven realizador es valenciano. Sin saber lo que la empresa de Olympia prepara, bien estaría que, con motivo del estreno, se tributase a García Berlanga un homenaje de simpatía por todos los elementos interesados en el auge y el mejoramiento del cine español, al que García Berlanga ha prestado un destacadísimo servicio.

Olympia estrenará después "Un lugar en el sol", uno de los premios concedidos por la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood, dirigida por George Stevens e interpretada en sus principales papeles por Montgomery Clift, Elizabeth Taylor y Shelley Winters.

Otro título interesante del principio de temporada en Olympia es el de "Los cuentos de Hoffmann", en tecnicolor, con una doble direc-

ción a cargo de Michael Powell y Emeric Pressburger, y con un trio interpretativo tan interesante como las maravillosas bailarinas del cóndor de oro", de Delmar Daves, con Cornel Wilde, Constance Smith, Finlay Currie y Anne Bancroft; y "Martín, el gaucho", de Jacques Tourneur, interpretada por Rory Calhoun, Gene Tierney, Richard Boone y Hugh Marlowe.

Estos son los títulos de entre los cuales saldrá el principio de la temporada en los cines Rex, Capitol y Gran Via. Como puede verse, el señor Pechuan no se durmió la temporada pasada y su previsión puede llenar con decoro y brillantez el principio de esta incierta temporada cinematográfica.

#### REMOZADO, TIENE YA ANUNCIADOS PARA SU APERTURA, "BIEN VENIDO, MISTER MARSHALL!" Y "UN LUGAR EN EL

SOL"

ción a cargo de Michael Powell y Emeric Pressburger, y con un trio interpretativo tan interesante como las maravillosas bailarinas



ELIZABETH TAYLOR

Moira Shearer y Ludmila Tcherina y Robert Rounseville.

Buena parte del lote de avance de Mercurio — al que pertenece la anterior película — será proyectada seguramente en Olympia. Vamos a dar, pues, los títulos de las cintas que lo forman:

"Estación término", una tragedia amorosa de Vittoria de Sica, interpretada por Jennifer Jones, Montgomery Clift y Cino Cervi; "El salario del miedo", drama de aventuras de Clouzot, con Yves Montand y Charles Vanel; "La dama de Trinidad", de Vincent Sherman, comedia policiaca interpretada por Rita Hayworth y Glenn Ford; "El desterrado de las Islas", film de aventuras de Carol Reed, con Trevor Howard y Ralph Richardson; "Las minas del rey Salomón", dirigida por Charles Barton, de Bud Abbott y Lou Costello; "El pequeño mundo del señor Feliciano", una comedia de Fernandel, dirigida por Henri Verneuil; "La sensación de Broadway", comedia musical en tecnicolor, dirigida por Henry Levin, con Joan Caulfield y Robert Cummings; el drama italiano "Cadenas", dirigido por Matarazzo, interpretado por Amadeo Nazzari e Yvonne Sanson, y "Yo amé a un asesino", drama policiaco de John Berry, con John Carfield y Srelly Winters de principales intérpretes.

#### RIALTO NO TIENE CONTRATA SU PROGRAMACION

La información sobre Rialto es bien difícil, porque en realidad no tiene todavía contratada su programación. Durante el mes de septiembre estrenará los siguientes títulos: "Vuelo a lo desconocido" y "Ruta del Cairo", de Procines; "Después de medianoche", de la Paramount, y la producción española de Ariel, distribuida por Clifesa, "Aeropuerto". Esta película está dirigida por nuestro paisano Luis Lucia, y son sus principales intérpretes Fernando Fernán-Gómez, Margarita Andrey, Fernando Rey, Maruja Asquerino, Manolo Morán y Julia Caba Alba, con la colaboración de Félix Dafauce, José Isbert, Elvira Quintilla y Juana Reina.

Como puede verse, un reparto realmente excepcional y nada corriente en los films nacionales.

Para la continuación de la temporada hemos escuchado comentarios elogiosos del material que tiene Rialto a la vista. Pero todavía está lejos para poder ser divulgado...

#### EL METROPOL TIENE ASEGURADA UNA INTERESANTE TEMPORADA

El Metropol ha ido cimentando poco a poco su solvencia como cine de estreno. Por lo que tenemos entendido, este año va a prescribirse aún más con un interesante lote procedente casi todo de Cinesa y la sociedad de Iquino I. F. I. De entre estos títulos saldrá poco más o menos su interesante temporada:

De Columbia "Llamad a cualquier puerta" de Nicholas Ray, con Humphrey Bogart y John Derek, y "El poder invisible", interpretada por Broderick Crawford, Betty Buehler y Richard Keely.

De Cinesa, "Spartaco", drama histórico de Ricardo Freda, con Massimo Girotti, Giana Maria Canale y Ludmila Tcherina de intérpretes; "Los hijos de nadie", folletín, de Matarazzo, por Amadeo Nazzari e Ivonne Sanson, y "Mister Denning, asesino", de Kimmins, con John Mills y Phyllis Calvert.

Y finalmente, de I. F. I., las españolas "Fuego en la sangre" de Iquino, con Antonio Vilar y Marisa de Leza; "El golfo que vió una estrella", también de Iquino; "Fantasía española", de Xavier Setó, con Antonio Casal, A. de Andrés, Martínez Soria y Trián Alonso, y "Hay un camino a la derecha", de Rovira Beleta, con Francisco Rabal, Julita Martínez e Isabel de Castro.

De la misma distribuidora, ex tranjeras, "Historia de un detective", con Dick Powell y Clair Trevor; "Volver a vivir", con Louis Hayward y Joan Leslie; "13 momentos de angustia", con Michel Simon y R. Rouleau; "El último disparo", con Sheila Ryan y John Ireland, y "Amor maldito", con Daniele Roy y Robert Berri.

\*\*\*

Estos son, pues, los datos que pueden anticiparse sobre la temporada insegura que en el mes de septiembre se inicia. — P.

# FERRISAN

## UN AVANCE MAS DE LA TECNICA VALENCIANA

La marca FERRISAN lanza para el año 1954 un nuevo modelo que revoluciona todas las técnicas en la construcción de neveras.

«He conseguido la mejor nevera, la más resistente y la de líneas más elegantes de cuantas hay en el mercado», nos dice don Hilario Ferris, al que, como en años anteriores, hemos visitado en su fábrica de la calle de Burriana, número 87, solicitándole unas manifestaciones para nuestro periódico. Le abordamos cuando llegaba a la puerta de su fábrica.

—¿Cómo se dió económicamente la actual temporada?

—No puedo lamentarme. En realidad, hubiera podido ser más brillante, pero la culpa ha sido mía. Como en años anteriores, he calculado corto y he fabricado me-

nos de lo que debía, por ello no nos ha sido posible servir cuanto nos pidieron, habiendo agotado muy pronto todo el material de reserva, lo que me obligó a trabajar a marchas forzadas.

—¿Y porqué no procura subsanar este defecto fabricando más cantidad de neveras cada año?

—Así lo hago, pero es que cada año los pedidos aumentan en una proporción que sobrepasa mis cálculos, y, como la fabricación de neveras exige un desembolso de capital verdaderamente extraordinario, aunque siempre producimos más neveras que el año anterior, somos cautos en este au-

mento de producción. Luego viene la realidad, que son los pedidos, sobrepasando en mucho esta cifra calculada y produciéndonos graves trastornos en nuestro ritmo de fabricación.

—¿Qué le indujo a variar sus modelos?

—Como siempre, mi amor propio. No me gusta, si es posible, que nadie me supere en mi profesión y como quiera que el público tiende a modernizarse cada día más, he tenido que ponerme a tono con las circunstancias.

—¿Este nuevo modelo, según parece, es muy americano, no?

A esto, el señor Ferris nos ha contestado rápidamente:

—No tiene nada de americano, porque la idea es mía y el modelo, de mi creación. Jamás copié nada de nadie y siento el orgullo de ser español, porque en España creo que se pueden fabricar tantas y tan buenas cosas como en el extranjero.

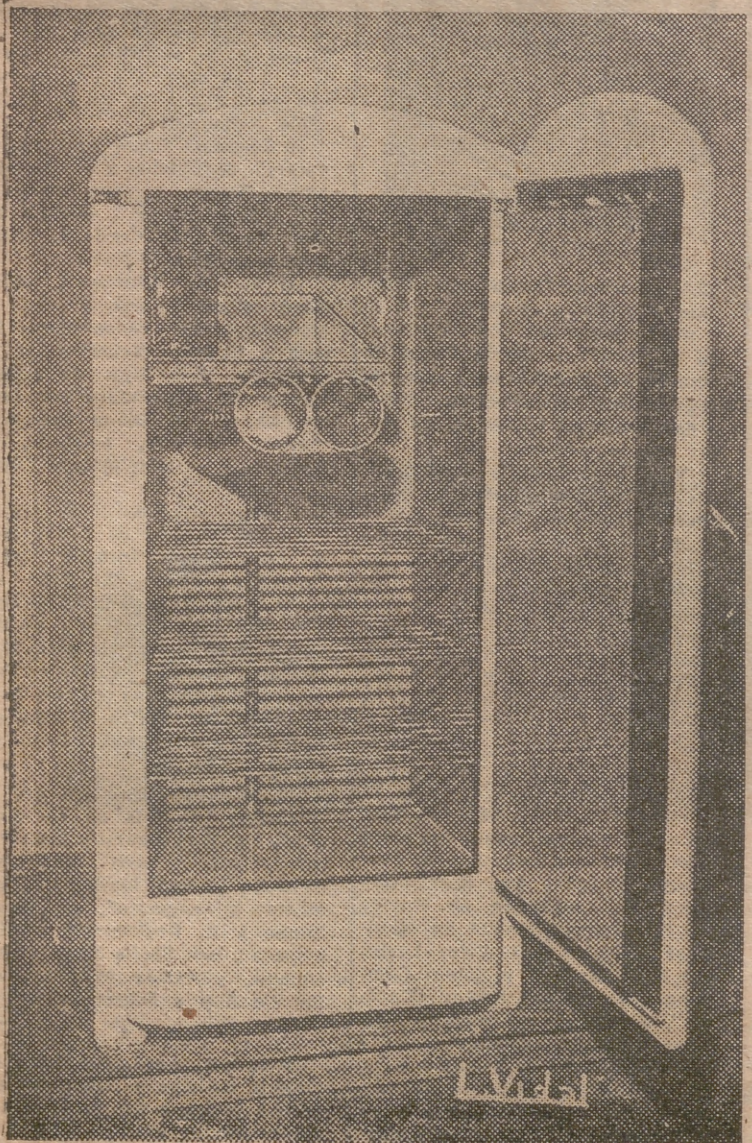
—Por el tono de la respuesta, señor Ferris, parece que le haya molestado nuestra pregunta.

—No, eso no; pero ¿es que a usted no le parece que ya está bien de que cuando en España se fabrica algo notable, tengamos que buscar siempre la procedencia americana de la idea? A nosotros, amigo, lo que nos hace falta es dinero; ideas, hombres capaces de desarrollarlas y técnicos magníficos, nos sobran. Yo me comprometería a fabricar tantos modelos distintos, que puestos unos junto a otros cubrirían varios kilómetros. ¿Pero, usted sabe los kilómetros de billetes que necesitaría yo para eso?

Y resume así su idea, con una sonrisa.

—¿Que características tiene el nuevo modelo?

—La forma ya la ve usted. Muy bonita. El interior es de una gran capacidad, de una magnífica refrigeración y de muy poco consumo. En cuanto al material empleado, diremos que es mixto, porque lleva



varias clases que no enumero por ser un secreto profesional, pero está garantizada totalmente. En precio, espero que en esta ocasión nadie pueda competir conmigo. Se fabrica en dos tamaños; uno grande y otro mediano, pero los dos son de gran capacidad.

—¿Se ha desplazado el Fibroblanch en esta nevera?

—No. Ni el Fibromarmol tampoco.

—¿Prepara alguna cosa más?

—Preparo ahora un viaje por toda España en visita a mis clientes; viaje que me tendá ocupado más de un mes, porque pienso llegar hasta Casablanca.

—¿Algún cliente allí?

—Varios. Y, por cierto, que esta visita se la tengo prometida desde hace varios años y ahora ha llegado el momento de cumplir la promesa, llevándoles el nuevo modelo, que, por cierto, he puesto a la venta a partir del 15 de este mes en mi fábrica, aquí en Burriana, 27, para atender así algunos de los muchos compromisos que tengo desde que expuse el prototipo.

—Pues, nada, amigo. Buen viaje y muchos éxitos en el futuro. Es nuestro deseo como valencianos y como españoles.

# La "Escuadra Azul" y la "Escuadra Naranja", frente a frente

## Medio millón de hombres, 1.000 aviones y 300 navíos

## Aquí, CRÓNICAS

### En septiembre, las gigantescas maniobras navales de la NATO denominadas "Ejercicios Mariner"

(Crónica especial para JORNADA de Adolfo Lizón)

Lisboa. — Los portugueses, integrados en la NATO, van a tomar parte en las maniobras a realizar en septiembre. Los países de la NATO han unido sus fuerzas hasta llegar a esas tremendas cifras que compondrán las dos escuadras adversarias, reuniendo un total de 500.000 hombres, 1.000 aviones y 300 navíos, que realizarán uno de los ejercicios de conjunto de mayor envergadura celebrados hasta la fecha.

Tales maniobras, designadas convencionalmente por "Ejercicios Mariner", tienen por objetivo el entrenamiento de las fuerzas navales de los distintos países. Las maniobras comprenden principalmente la protección de convoyes, control de navegación mercante, lucha antisubmarina, operaciones de ataque, defensa antiaérea, aprovisionamiento de navíos en el mar, busca de minas y otros ejercicios.

El campo de maniobras es muy extenso, y el espacio abarca una superficie que incluye gran parte del Atlántico Norte, Canal de la Mancha y Mar del Norte.

En las maniobras "Mariner" intervendrán más de cuarenta y cinco tipos de navíos diferentes. Entre ellos acorazados, portaaviones, cruceros, contra torpederos, navíos-tanques y de apoyo, fragatas y submarinos.

Los dos grupos de fuerzas adversarias maniobrarán sin sostener entre ellos ninguna relación o enlace. Los dos grupos serán denominados "Escuadra azul" y "Escuadra naranja". Es la última dispone básicamente de submarinos y aviones, con campos de aterrizaje en tierra, y cruceros. En las operaciones tomarán parte algunos de los mayores barcos de guerra del mundo, como el "Vanguard", inglés, e "Iowa", americano, y los portaaviones "Magnificent", canadiense; "Eagle", "Illustrious", "Implacable", e "Indefatigable", ingleses, y "Bennington", "Wasp" y "Siboney", americanos.

Según el matutino "O Seculo", el diario de mayor circulación en el país, Portugal participará en el ejercicio "Mariner" con las fragatas "Diego Gomes" y "Nuño Tristao", y el contratorpedero "Tajo".

"Por otro lado —añade— colaborará en el servicio de "control de la navegación mercante", en las Azores. En lo que

se refiere a aviones, entre más de veinticinco tipos diferentes, unos de hélice y otros a reac-

ción, se contarán aparatos de caza, reconocimiento, de bombardeo y torpederos.

Una escuadrilla de cuatrimotores de la patrulla antisubmarina "Sgackleton", perteneciente a la Royal Air Force, colaborará en este ejercicio, estacionándose en nuestra más moderna base aérea en Montijo".

La prensa de Lisboa dedica amplia atención a los próximos ejercicios navales de la NATO, y asimismo se refiere en estos

días, tomando como base el "Daily Telegraph" a la entrada de España en la ONU, considera injusta la exclusión de España en dicho organismo y califica de sumamente lógica esa inclusión, que defiende muy ardientemente. Entre los diarios que dedican mayor interés a esa defensa, destaca el matutino "Diario da Manhã".

T I E R R A D E P A S I O N 229

que la de una ciudad. Tu autoridad es mayor. ¡Esta es la ocasión que aguardábamos! Por fin tendremos con Bedestown una fiestecita, en los términos que nos convienen. Y cuando nos desparemos con ellos en nuestro juzgado, te doy mi palabra de que no tendrás que preocuparte de Tobe Shankle como de un candidato rival; ni se opondrá Bedestown a la emisión de obligaciones!

Quaternight lo pensó, aviniéndose inmediatamente:

—Si usted lo asegura... Voy a formar una partida. Tú vendrás, Chet. ¿Y usted, Simeón? Si usted quiere también venir, Henry...

—No; estoy demasiado gordo para montar.

—Bueno; me llevaré a Shad Spilker. Así seremos cuatro. Tal vez pueda reunir a algunos más. Saldremos dentro de media hora.

Con una mezcla de aprensión y de orgullo, Simeón oyó que pronunciaban su nombre. Aquello ofrecía todo el aspecto de una incursión armada. El era un hombre de paz, no acostumbraba a tales violencias, y por un momento su genuino temor volvió a acobardarle.

Pero los otros fijaban en él una expectante mirada. Suponían que como secretario-tesorero de la Asociación asumiría la responsabilidad. Era un honor, en cierto modo. Pensó en seguida en su posición actual. Un mes antes Simeón hubiera desfallido de miedo, pero entonces asintió con la cabeza, impelido a una situación que no deseaba por su creciente importancia a los ojos de los hombres. Impelido, tal vez, por una sensación que le era desconocida anteriormente, una audacia que tenía su origen en los últimos acontecimientos.

El sol se hallaba a dos horas de altura del horizonte occidental cuando salieron de Jericó. Eran unos hombres armados; pero las armas eran para ellos cosas extrañas y que hasta cierto punto les intimidaban.

Menos Quaternight, ninguno de los de la "partida" de Jericó había manejado nunca un arma como no fuera para la caza menor, o para algún disparo contra un solitario coyote. Aquellas armas les hacían ver su ineptitud, su falta de preparación para tan arriesgada empresa.

Sherry Quaternight, que cabalgaba al frente de sus partidarios, les observaba, no sintiéndose nada tranquilo. Detrás del aguacil, sobre un caballo negro de gruesas patas, iba montado Chet Too'ey, con su colgante barbilla, y el peso sobre el hombro de una escopeta Zulu de dos cañones. La Zulu tenía fama en el Condado de muy poco recomendable. El cañón de la izquierda tenía el gatillo estropeado, y todo el que la usara debía asegurarse de que apretaba primero el segundo gatillo para disparar.

rá algún sexto sentido que los matadores poseen y no tenemos los demás?

Le miraron con más respeto y sumisión, agrupando los caballos cerca del suyo todo lo que era posible. A Simeón se le antojaba, como se le antojaba a los otros, que la presencia de Quaternight les libraba a ellos, por lo menos en parte, de su estigma de aficionados. Era evidente que el aguacil sabía adónde iba y lo que tenía que hacer. En él podían confiar; su experiencia y su claro juicio suplirían la falta en ellos de esas cualidades. Intimamente Simeón experimentaba un miedo terrible; pero no podía volverse atrás, y se agarró al "Winchester" presionado de tal modo que sus dedos palidecieron. A cada paso que daba el viejo John se sentía abocado, sin remordimiento alguno, a una pavorosa crisis.

El sol traspuso el borde del cuenco que formaba el paisaje, y la obscuridad descendió. A cada negro montículo de tierra los cuatro hombres se echaban aprensivamente hacia adelante, convulsionados por sus medrosas ideas.

De súbito algo descubrieron en la noche. Una luz roja a distancia. Era el resplandor de un fuego de campamento que les llegaba a través del lago, el cual brillaba tranquilo como la joya más perfecta de un lapidario artista.

5

A despecho de la amenaza de lluvia por el sudoeste, nada turbó el sosiego del campamento. El tocino se freía en la hoguera y una obstinada discusión se mantuvo entre Dilly Capéhart y Len Le Force sobre el mejor medio de freirlo. Le Force era partidario del fuego vivo y el tocino crispado; Capéhart defendía el estilo del fuego lento y el tocino que conserva la grasa.

La discusión terminó cuando se sirvieron la cena. Los hombres comieron de buen talante, lavaron los platos, y se sentaron a fumar en torno del rescolido. Hablaron sobre diversos temas. Al cabo de unos minutos Shankle preguntó:

—¿Cómo andan las cosas, iTi, por la granja de Trudge? Oí contar que te había mordido una serpiente. Aún se ve que cojeas. El viejo Trudge, se ha entusiasmado con los bonos del ferrocarril, según me han dicho. Parece que su mujer es mucho más joven que él. Con aquel pelo rojo debe de tener muy mal genio.

—Nunca la vi enfadada —respondió secamente Ti, molesto con Shankle por haber mencionado a Gary en la conversación.

—No creo que el cabello rojo tenga nada que ver con el mal genio —intervino Dilly. Comprendió el enojo de Ti y quiso ayudarle. — Mistress Trudge es muy superior a su marido. A veces pasa esto. Yo en otro tiempo conocí a un viejo y rudo vaquero llamado Jed Thraikill que no tenía ni jota de educación, cultura

58. — Publicado con autorización del editor Luis de Caralt

PLAZOS Relojes  
FABRICACION SUIZA  
CON CERTIFICADO DE GARANTIA  
PIDA CATALOGO GRATIS  
ROTVAL APARY 678  
MADRID

# Gary Cooper volverá a España

Madrid, — Semana Internacional de Cine, en San Sebastián; Semana Internacional de Seguros y Reaseguros, en San Sebastián; Quincena Musical, con danza — el célebre Antonio —, ópera, "ballets", conciertos, en San Sebastián. Pero, ¿no habíamos quedado en que en septiembre ha terminado ya el verano, y que Madrid reanuda su vida y su ritmo? ¿No están en la vida y el ritmo de Madrid todos estos acontecimientos? Pues no, señores míos, la capitalidad que, transitoriamente, en el período de pausa estival, nos arrebató la ciudad donostiarra, parece que sigue allí. Porque esa Semana Internacional de Cine que va a ser

en los días finales del mes próximo, concentrará a los artistas, a los productores, a los directores, a los guionistas y reporteros cinematográficos más famosos. Volverá Gary Cooper, vendrán otras grandes "estrellas" y se exhibirán las mejores películas entre las terminadas y pendientes de estreno. Una segunda Venecia, en suma. ¿Cómo es que se ha montado esto en la capital de Guipúzcoa y no en Madrid? La explicación es bien sencilla: porque no es una cosa oficial, ni de las empresas. Es la gente de San Sebastián la que, con su entusiasmo y su esfuerzo, ha proyectado este extraordinario programa. Y lo ha conseguido.

## CARTELERÍA de ESPECTACULOS

### TEATROS

**SERRANO.** — 7 y 11: ¿Cualquiera lo sabe!

### CINES DE ESTRENO

**CAPITOL.** — ¡Al diablo la celebridad!

**REX.** — Corazón ingrato.

**RIALTO.** — Refrigerado. Vuelo a lo desconocido. T. menores.

### CINES DE SESION CONTINUA

**AVENIDA.** — San Francisco y Así nació el tango.

**COLISEUM.** — Un mendigo original y Quinto continente.

**D'OR.** — Forja de corazones y Noble gesta.

**SUIZO.** — Nacida ayer y Festival en Méjico.

**TERRAZA FRONTON.** — Por distintos caminos y Duda.

**TERRAZA GERMANIAS.** — Sucedió bailando y Relato criminal.

**TURIA.** — Eclipse de sol y Fruto dorado.

**TYRIS.** — La tumba india y Cagliostro.

### VARIOS

**LAS ARENAS.** — Cine: Murallas humanas y cuatro complementos

**TERRAZA JARDIN RIALTO.** — Baile, tarde y noche.

**TERRAZA LAURIA**  
9'45: LA ENCONTRE EN PARIS A MANDO SINIESTRO

## BOXEO PLAZA de TOROS

¡EL MAXIMO ACONTECIMIENTO PUGILISTICO DEL AÑO!!

**XXV**

Campeonatos de España de Aficionados

### ELIMINATORIAS:

Miércoles, día 2; jueves, 3, y viernes, 4 de septiembre

### FINALES:

Domingo, día 6

Con la participación de los equipos campeones

CATALUÑA  
CASTILLA  
NORTE  
GUIPUZCOA  
TANGER  
SUR  
CANARIAS  
LEVANTE

## CATCH PLAZA TOROS

MAÑANA, MARTES A LAS ONCE NOCHE

## COLOSAL VELADA

Nueva actuación de

**BARBA**

Reaparece el genlai

**SANDOR**

El Campeonato de Levante del peso semimedio entre el campeón

**MONTORO**

y el aspirante oficial

**JUAN MANUEL**

a seis asaltos de cinco minutos

y el sensacional combate desafío, a un sólo asalto de treinta minutos, entre el finalista del Campeonato Mundial de los medios ligeros

**BEN CHEMOUL**

y el campeón de Levante

**PIZARRO**

ORDEN DEL PROGRAMA:

- 1.º Perete — Laosa
  - 2.º Llácer — Barba
  - 3.º Sandor — Pont
  - 4.º Campeonato Levante Montoro — J. Manuel
  - 5.º Combate desafío a un sólo asalto de 30 minutos Pizarro — Ben Chemoul
- PISTA, 12; GENERAL, 8; SENORAS, 2

230

PAUL I. WELLMAN

el cañón de la derecha. El disparo de este cañón repercutía en el de la izquierda, y la explosión que se originaba era tan formidable que podía mandar el hombro del tirador al condado próximo.

Tooley de un modo excepcional se mostraba silencioso. Temía que hubiese jaleo; incluso tiros; y no tenía fe en su persona como antagonista en ninguna clase de circunstancias. Era un luchador tan solo cuando podía escudarse en el anonimato de la prensa. El plantarle cara a un enemigo personal le abalía, poniéndole enfermo. Pero no halló manera de excusarse. Era el presidente de la Asociación bajo cuyos auspicios las detenciones iban a llevarse a cabo, y no le agradaba poner distinguidos a Henry Archelaus cuando daba una orden.

Muy próxima a Tooley, como si buscara en él una protección, veíase la escuálida figura de Simeón Trudge, encima de su viejo y huesudo caballo. Trudge iba armado con un "Winchester" de repetición del 30-30, que le facilitó Purd Weaver. Quaternight dudaba de que el granjero supiera manejar aquel rifle, y mucho menos disparar con pericia.

El enterrador "coroner", Shap Spiker, con el semblante tan fúnebre como habitualmente, seguía detrás de todos. Quaternight no ignoraba que Spiker no se estimaba más feliz que sus compañeros, y que el peso desacomodado de un 44 y su revólver en la cintura no contribuía a aumentar su felicidad.

Lo que los demás no sabían era que hasta su jefe, Sherry Quaternight, desconfiaba de sí mismo en aquel asunto, si bien procuraba disimularlo. Sherry guardaba un secreto, un secreto que más de una vez le había hecho titubear y volver la espada en su papel de representante de la ley.

Se sabía una criatura a la que engrandecieron falsamente. La gente decía que era un matador; que había dado muerte a dos hombres. Sherry no negó esa historia, porque le favorecía tener una reputación de peligroso. Y por ello se abstuvo del menor esfuerzo para explicar que uno de aquellos dos hombres fue un negro, en cuya muerte sólo participó como miembro de los más humildes de una turba de "inchadores"; y que la otra víctima fue Ham Bates su propio amigo, al que mató involuntariamente cuando estaban los dos borrachos en Dallas, y Sherry empujó, bromeando, a Ham desde el cuarto piso de un hotel en el que se divertían aquella tarde. Aún recordaba vivamente las náuseas que sintió en el estómago al notar, después de su empujón de borracho bromista, que el cuerpo de su amigo caía, y no vio ante él más que el vacío del espacio, y oyó el penetrante y decreciente alarido y, por último, el horroroso golpe en la calle. Sherry no lo olvidaría jamás; como tampoco el fallo del jurado que dictaminó que la muerte había sido "por accidente".

Y ahora, teniendo el convencimiento de que era un impostor,

T I E R R A D E P A S I O N

231

se hallaba en la situación de actuar como jefe de una partida a la que debía llevar a una misión verdaderamente arriesgada. No podía consentir que se averiguase que no era el prototipo de hombre decidido que le suponían. Que se desvaneciera aquel mito sería su ruina, y lo que era mucho peor para Sherry Quaternight, un espantoso ridículo. Ya fue bastante malo el fracaso de lo del testimonio notarial de Bedestown, pero ese asunto por lo menos no había perjudicado su fama de intrepidez. Ahora venía la prueba decisiva. El miedo cabalgaba con Sherry, y su mayor miedo era que los otros hombres vieran que tenía miedo. Quaternight, Tooley y Spiker estaban allí por voluntad de aquel hombre, Henry Archelaus, y los tres separadamente lo sabían. El cuarto miembro de la partida, Simeón Trudge, fue también obligado, con tan pocas ganas como los demás, pero por distinto motivo; un insospechado y recientemente descubierta orgullo.

Con tales ánimos llevaba el aguacil de Jericó a su pequeña tropa de jinetes a través de la llanura tamiaca de hierba de búfalo. Quaternight se aferraba a una esperanza: una esperanza que secreta y fervientemente todos compartían. La de que ya no hubiese ningún hombre de Bedestown en el Lago Antiope. Acarriada Sherry esa esperanza, examinándola desde diversos puntos de vista, todos razonables, para que le tranquilizara su lógica. Exageró Purd Weaver seguramente; era dado a las exageraciones. ¿El que Tobe Shankle hubiese ido al campamento quería decir que tuviera propósitos hostiles? ¿Y si los tenía, por qué razón había de quedarse en el lago después de ver que el equipo de braceros, y Sherry con él, ya no estaba allí?

Sherry fue examinando todos los aspectos del asunto, hasta que empezó a imaginarse que no había, en fin de cuentas, ningún peligro. Cuando así lo determinó juzgó conveniente animar un poco a la partida. Nada hallarían al final de su paseo, pero los hombres al volver a Jericó, tendrían motivos para hacerse lenguas del valor y del celo que Quaternight había demostrado en el cumplimiento de su deber.

Sherry, con las espuelas, obligó a su montura a avivar el paso, y por encima del hombro dirigió a su tropa una estudiada sonrisa de confianza y seguridad.

—Shad, ¿cómo va eso? Meta usted una dala en la recámara del "Winchester" Simeón. ¿Quién se lo prestó? ¿Purd Weaver? Conozco ese rifle. Dispara alto y hacia la derecha. Apunte a la rodilla izquierda si quiere darle a un hombre al viento. No apuntes Chet, con esa escopeta Zulu a nadie que no quieras tumbar. No deseo que me peinen los perdigones. Bueno, muchachos, prepárense. De un momento a otro podemos tropezar con ellos.

Le gustó el sobresalto que esa afirmación produjo en sus camaradas. Se estaban preguntando: ¿Qué habrá querido decir Sherry? ¿Es que sabe donde se halla la gente de Bedestown? ¿Se-

## La becerrada nocturna

Con buena asistencia de público se celebró anoche en nuestra plaza de Toros una becerrada en la que se corrieron reses de don Joaquín Ortiz.

Estas andaron flojitas de temores, hasta el punto de "aterrizar" casi todas varias veces, y una de ellas tuvo que ser apuntillada en el ruedo luego de haber intentado los mansos llevarse a los corrales. El primer becerro y el último fueron bravitos.

Actuaron de matadores cinco aspirantes a fenómeno, a los que Dios sabe cuánto tiempo pueden durarles las aspiraciones.

Porque el primero, Matías Nuñez, del Grao, a quien tocó uno de los mejores becerros, demostró una prevención en todo momento muy elocuente. Se deshizo del bicho de una estocada huyendo.

Ramón Trilles, del Cabañal, con un bichito que no era lo más a propósito para el lucimiento, estuvo valiente, toreó cerca e intentó hacerle cosas. Un pinchazo y una entera entrando bien ambas veces, necesitó para tumbar al de Ortiz.

### TELEFONOS DE JORNADA

Administración 1 0 6 1 7  
Redacción ... 1 4 5 3 6  
Talleres ... 5 2 5 7 5

Se le aplaudió y dió la vuelta al ruedo.

El tercero correspondía a Vicente Catalá, de Ruzafa. Este muchacho, que viene de rama torera valenciana, puso mucha voluntad en cuanto hizo, pero su primer becerro se le cayó al muletear y no hubo manera de levantarlo ni de retirarlo a los corrales; por fin fué apuntillado. Le soltaron otro, y volvió a arrimarse y a poner empeño en agrandar, pero la res también se cae y cuesta un triunfo levantarla. Entra muy bien, entierra todo el estoque y recibe una ovación y la oreja de su débil enemigo. Lo mejor que hizo el muchacho fueron unos pares de banderillas, llegando bien y con majeza, que se le aplaudieron mucho.

Juanito de Gracia, que era el cuarto espada, toreó con el capote valiente, pero embarullado. Cogió los rehiletes y no llegó a estar a la altura de su compañero. Con la flámula dió algunos muletaos con mucha voluntad. Al intentar dar un ayudado por alto, lo apuntó el becerro zarandeándole, siendo retirado a la enfermería, donde nos dijeron que sufre un puntazo leve en el muslo izquierdo. Acabó con el becerro el primer matador, el que "sin mediar palabra" le soltó un saetazo.

En último lugar, Rafael Marzal, de la Olivereta, se las entendió con un becerro bravito y con genio. No pudo con él pues to que en ningún momento supo colocarse y siempre salió desairado de las suertes. Lo mató con brevedad.

## PLAZA DE TOROS DE VALENCIA

HOY, lunes, 31 de agosto, a las 10<sup>45</sup> de la noche

### GRAN PREMIER

Bajo el patrocinio de: Radio Valencia, Radio Mediterráneo y Radio Aicira. Colaborando: Cifesa, Sistemas Sonoros Philips y Falla Barcas

EN EL PROGRAMA FIGURAN:

Mary Carmen Montes — Pepe Córdoba — Pedro Rico — Fany and Drake — Niño de Utrera — Baldoví y González — Aquilino de la Rosa — Mary de la Trinidad

### JUAN GRANELL presenta:

Los mejores del programa «Buscando estrellas»  
CUYA RELACION COMPLETA DAMOS POR RADIO

VICENTE GARRIDO PRESENTA  
JUAN MANUEL BELTRAN

Primer premio nacional de Canto de la Sociedad Española de Radiodifusión

### SUS ESTRELLAS FAVORITAS

ORQUESTAS — CONJUNTOS — HUMORISTAS — BAILARINAS  
CUADRO FLAMENCO

ORQUESTA EN GRAN FORMACION QUE DIRIGE PASCUAL CAMPS

Locutores: JUAN GRANELL, VICENTE GARRIDO y JUAN CAUDET  
en un escenario construido por REGINO MAS  
GENERAL, 7 pesetas; PISTA, 15 pesetas

NOTA DE ORGANIZACION: Una figura en el espectáculo será el sorprendente sistema sonoro instalado.

OTRA: Dado el rango y la espectacularidad de esta "PREMIER", el Noticiero NO-DO, con sus focos instalados en la puerta de PASES, filmará la entrada de público y de artistas.

OTRA: Agradecemos públicamente la colaboración y apoyo recibidos de organismos y entidades valencianas.

Observamos que casi todos los matadores comenzaron a torear por la noche? Tiene la moda cosas tan raras.

ESPEJITO

## GRAN VIA

Miércoles próximo  
ESTRENO

¡La más interesante película,  
del más audaz caballero!

VITTORIO MARIA  
GASSMANN \* MERCADER



INTRIGA - AMOR - DUELOS  
Apasionante historia de espionaje en la fascinante Venecia

# Hablar de horchata en Valencia es nombrar a LA REGIONAL

## Unas "sabrosas" manifestaciones de don Luis González, su creador y fabricante

Hablar de horchata es hablar de Valencia. Y, necesariamente, al referirnos al rico y sabroso líquido valenciano, la bebida más agradable en verano, hemos de nombrar o pensar en La Regional. En todas las esquinas de nuestra ciudad se ven sus limpios y pulcros mostradores, regentados por bellísimas señoritas, que con sus mejores sonrisas ofrecen al sedientísimo viajante la fresca ofrenda de un vaso de horchata.

Don Luis González ha sido el creador de esta organización, hoy la más popular y extendida entre todas las fábricas locales.

Y cómo figura simbólica y protector de esta industria, le visitamos en su moderna fábrica de la calle de Cervantes, esquina a San Vicente.

No ha sido tarea fácil localizar a don Luis. Su dinamismo no le permite parar un solo instante y está erizado de dificultades conseguir unos minutos de su tiempo, ocupado siempre por los mil quehaceres que sobre él pesan. Controla la fabricación; visita personalmente sus puestos, que, como dijimos antes, son numerosísimos, y lleva mentalmente el estado de la producción. Acaba su tarea a las tres o las cuatro de la madrugada, para reanudarla de nuevo a las ocho de la mañana. Es como los buenos generales, el primero en el ataque y el último en la retirada, de ahí sus victorias en la

dura batalla comercial de nuestros tiempos.

—¿Cómo va la temporada?  
—Ahora, bien; estupidamente bien. Comenzó mal, muy mal. Un verano destemplado, frío y lluvioso. Esto nos hizo perder lo mejor de junio y parte del mes de julio. Ahora ya se ha fijado el tiempo, y lo que deseamos es que el calor se prolongue mucho.

—¿Respecto a los años anteriores?

—Nosotros cada año vamos teniendo más clientes.

—¿Por la calidad de su horchata o por el precio?

—Por la calidad, naturalmente. Nuestra competencia es de calidad, no de precios. La competencia de precios sólo puede sostenerse con la merma cualitativa del produc-

to. Hay una serie de fábricas, pequeñas, incontraídas y desaprensivas, que compiten en precios. Eso es un error que paga caro el público.

—¿Por qué?

—Porque la horchata, precisamente por ser un líquido que se consume frío, es con el que más medidas de higiene hay que tener. Es inculcable la manipulación a que se somete la chufa para fabricar la horchata. Todo lo hacen a mano, y no crea usted que éstas se someten a ninguna esterilización antes de empezar el trabajo.

—¿Y aquí?

—Aquí, nuestra horchata sale al reparto sin haber intervenido las manos de los obreros para nada en su fabricación.

Todo en mi fábrica está mecanizado. El molido de la chufa, el prensado, la mezcla con agua, el colado. Todo mecánico. Todo limpio y pulcro. Ha sido y sigue siendo mi obsesión desde el primer día. Muchos oponían a mis reparos que el vino se fabrica pisando la uva con los pies desnudos. Algún vino, claro. Pero el vino fermenta y al fermentar destruye los gérmenes y microbios que pueda tener; pero la horchata se enfría y todos los elementos infecciosos que pueda tener se conservan como en una nevera, para, al entrar en el organismo humano, reproducirse. Jamás he permitido que mis obreros manipularan con la chufa. Y el público ya sabe que, al beber la hor-

chata de nuestra marca bebe un líquido limpio y producido con las máximas garantías de higiene.

—¿Y conseguir esto le cuesta mucho?

—Mucho. Toda esta maquinaria que usted ve, es muy costosa, pero no le importa. Esto va en beneficio del consumidor, a quien de la otra forma le ofrecería un líquido sucio y mal preparado.

—La Feria, ¿cómo fué este año?

—Bien. Instalé muchos puestos y así evité las aglomeraciones de años anteriores.

—En los poblados marítimos ha causado sensación su regalo del historial del Levante.

—Era un deber mío con aquel público. Lo merecía por el cariño que demuestra hacia mi marca.

Y ha gustado mucho, habiéndome felicitado todos.

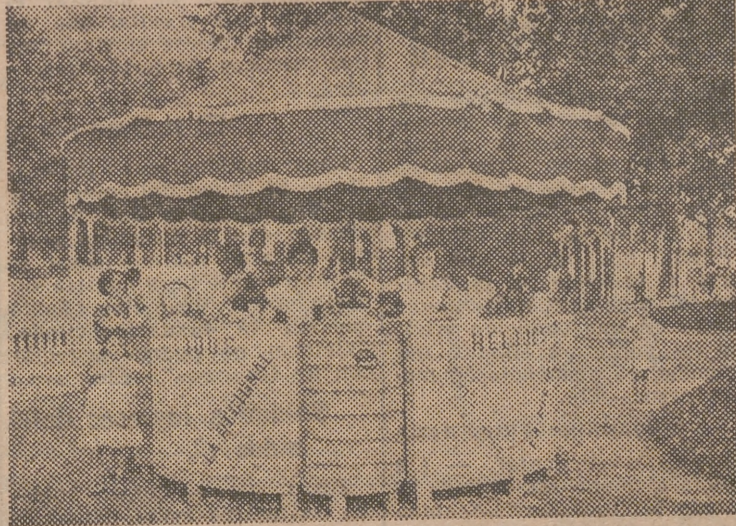
—¿Dónde se debe más horchata, en Valencia o en los pueblos?

—Depende del calor. La gente bebe horchata para refrescar. Si hace calor se bebe en todos sitios; si refresca el ambiente, se bebe menos.

—¿Optimista?

—Yo, símpre. Nuestra misión es superarnos cada año. Compran la chufa mejor; fabrican con más cuidado y pulcritud cada vez, y estar siempre atento a los gustos del público. Eso es siempre mi lema.

—Atelante, pues, por La Regional, don Luis, y que sigan los éxitos.



Uno de los puestos luminosos que La Regional instaló en el Real de nuestra Feria de Julio. — (Foto Ortells)

José Antonio Elola visita el albergue "Francisco Franco" de Alborache y la estación preventorial "Ramón Laporta" de Buñol

Fué acompañado por los camaradas Eugenio Martí, Eduardo Taulet y Antonio Torres

El camarada Elola visitó ayer el albergue «Francisco Franco», donde se encuentran albergados ciento cincuenta aprendices que están realizando un curso de capacitación de Delegados Menores de Empresa. A la llegada del delegado nacional, acompañado por las demás jerarquías, estaban formados todos los acampados y fué recibido por el jefe de curso camarada Antonio Pallarés, después de pasar revista a la formación, se arriaron banderas y se hizo la ofrenda ritual a los Caídos; poco después asistía a la cena del albergue mientras cambiaba impresiones con los mandos del mismo. Después de ésta asistió a un extraordinario Fuego de Campamento que en su honor se realizó. Terminado el mismo continuó el viaje a Buñol, donde llegó al albergue «Ramón Laporta», en los momentos en que los ciento veinte flechas de Madrid y Valencia que allí están albergados, estaban realizando su Fuego de Campamento.

El delegado nacional visitó las instalaciones de ambos albergues, quedando muy satisfecho de las mismas y altamente impresionado por las comodidades y perfecto destino de cada una de las mismas.

SE ENCUENTRA EN VALENCIA EL JEFE DEL DEPARTAMENTO NACIONAL DE CAMPAMENTOS Y ALBERGUES

Ha llegado a Valencia, en viaje de inspección, el camarada Victoriano de Miguel, jefe nacional del Departamento de Concentraciones, Campamentos y Albergues. Ha recorrido todos los turnos de campamentos y albergues que en la actualidad se están desarrollando en la provincia de Valencia, a mismo tiempo que jira inspección al Departamento Provincial, estudiando detenidamente cuantos asuntos y detalles han surgido durante la actual campaña de Campamentos.

## «Quijote de Oro», para la película «Dos caminos»

En el primer certamen de cine español en Málaga

Málaga, 31. — En el Club de Remo de Torremolinos, se ha celebrado una fiesta en la que se hizo entrega de los premios del primer certamen de cine español, que con tanta brillantez se ha desarrollado desde el pasado día veinticinco, y organizado por la Sociedad Cinematográfica de Málaga, con asistencia de artistas, directores, guionistas, operadores y destacados aficionados de la cinematografía.

El jurado ha tenido una tarea difícil para determinar su fallo y adjudicar los premios establecidos, dada la calidad de las películas presentadas, que han sido siete de largo metraje y once documentales.

La adjudicación de los premios ha sido como sigue: Quijote de oro, para la mejor película, a «Dos caminos», producción «Eos Films»; Quijote de oro, para el mejor director, don Arturo Ruiz Castillo; Quijote de oro, para la mejor actriz Julita Martínez.

LA SITUACION AGRICOLA EN CARTAGENA

Murcia, 31. — En los campos de Cartagena, cuya pertinaz sequía causó perjuicios económicos a los agricultores, ha habido, en cambio, una excelente cosecha de almendra y algarroba, así como también de tomates, que se venden a 1'25 pesetas el kilo. También ha sido excelente la cosecha de melones, cuya cotización es de 1'50 pesetas kilo. Los pimientos van algo retrasados, pero el cáñamo ha sido ya segado y es mucho lo recogido. La remolacha ha dado, asimismo, magníficos resultados, y en vista de ello, en la próxima campaña será sembrada una importante extensión de tierra.

Algunos agricultores traen paja de la provincia de Córdoba para la alimentación de su ganado, toda vez que por esta región no hay existencia.

La temperatura sigue elevada y no se anuncia, por el momento, señal alguna de precipitaciones. De

llover a mediados del próximo mes, los agricultores sembrarían rápidamente y afirman que la cosecha próxima de cereales se desarrollaría en buenas condiciones, ya que las tierras se encuentran actualmente muy descansadas. — Cifra.

UNA BANDERA PARA LA LEGION

Málaga, 31. — El próximo día se celebrará en Villa Sanjurjo el acto de entrega de una bandera al Cuarto Tercio de la Legión "Alejandro Farnesio", donada por la Real Cofradía del Santísimo Cristo de la Buena Muerte y Anima y Nuestro Señor de la Soledad, establecido canónicamente en la parroquia de Santo Domingo de Málaga, y de cuya Hermandad es hermano honorario la Legión.

## «La política socialista es una traición»

(Viene de la primera página)

aceptar una decisión de los "cuatro grandes" en el sentido de neutralizar Alemania. Advirtió que "colocarse entre los dos bloques de potencias sería el fin de la libertad en Alemania". "Simplemente —dijo— nosotros no podemos defenderlos sin ayuda. Esta teoría socialista es desquiciada".

Adenauer atacó también al partido del Reich alemán.

"Werner Naumann —declaró— es el ex secretario del Ministerio de Propaganda de Goebbels, que en vez de buscar un puesto en el Parlamento debía retirarse a un sitio obscuro y reflexionar sobre lo que él y su grupo hicieron al pueblo alemán."

"Se me ha pedido —añadió— que haga una declaración sobre los criminales de guerra.



## «La conferencia de Corea será un fracaso»

«Si no se unifica el país y se retiran las tropas extranjeras»

Dice el embajador surcoreano en Washington

Washington, 31. — El embajador surcoreano en esta capital, You Cha Yang, ha declarado que "lo único que se podrá ver si fracasa la conferencia política coreana, será una paz estancada". Añadió que tal conferencia será un fracaso, a menos que los comunistas acepten un programa mínimo que comprenda la unificación de Corea y la retirada de las tropas extranjeras. — Efe.

LA DISPARIDAD ENTRE INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS

Nueva York, 31. — El jefe de la delegación británica en las Naciones Unidas, sir Gladwyn Jebb, ha manifestado que la paz puede ser negociada en Corea, pero que será muy difícil realizar esta labor.

Jebb ha desmentido los rumores sobre una creciente disparidad entre los Estados Unidos y Gran Bretaña, como resultado de la infructuosa tentativa británica para obtener que la India estuviese representada en la próxima conferencia política del Extremo Oriente, y ha añadido que su país estará al lado de Norteamérica en la guerra fría, como hasta ahora.

Agregó que la disminución de la tensión soviética en la guerra fría se debe al esfuerzo que ha realizado para suministrar a la China comunista y a Corea del Norte en la guerra "calientes" y al mantenimiento de sus actividades en otras zonas. Malenkof —dijo— no quiere renunciar a la guerra fría, pero necesita moderarla. Afirmó que las conversaciones de paz en Corea serán, probablemente, largas, y que si no se llega a un acuerdo, no habrá aún "excusa para que estalle de nuevo una guerra caliente".

Plantó la posibilidad de que se llegue a un acuerdo sobre algunos puntos, sin lograrlo en lo referente a las cuestiones importantes. — Efe.

PETICION DE KNOWLAND

Seúl, 31. — El senador republicano Knowland ha pedido una mayor

cooperación entre los estados Unidos y Corea del Sur.

El primer ministro surcoreano, Paik, ha manifestado a los periodistas, después de la reunión de Knowland con el presidente Rhee, que la política del Gobierno surcoreano era que la unificación solamente puede conseguirse incluyendo a la mitad norte de la península dentro de la República de Corea. Esta ha sido la reafirmación de Syngman Rhee a Knowland. — Efe.

DECLARACIONES DE KIM IL-SUNG

Tokio, 31. — El primer ministro de Corea del Norte, Kim-Il-Sung, dijo en un discurso pronunciado en los primeros días de este mes, y que no había sido hecho público hasta hoy, que el problema de Corea debe ser resuelto "por el pueblo mismo", según informa Radio Pyongyang. Este discurso fué pronunciado ante una reunión del partido laborista coreano.

Kim-Il-Sung saludó la tregua como "una gran victoria norcoreana". "Nuestros puntos de vista —dijo— son que el problema coreano debe ser resuelto por el propio pueblo coreano, y deseamos unificar a

Corea pacíficamente, sin la intervención de ningún país extranjero". — Efe.

LOS PLANES DE LA CONFERENCIA

Washington, 31. — Se espera que los diplomáticos occidentales se reúnan en esta capital esta misma semana para trazar los planes de la próxima conferencia política de Corea.

Asistirán a la reunión representantes de los 16 países que lucharon por parte de las Naciones Unidas, que recomendarán dónde y cuándo se ha de celebrar la conferencia con los comunistas.

El acuerdo de tregua específica que la conferencia debe comenzar el 28 de octubre, pero hay indicios de que las naciones occidentales harán presión para que se reúna con anterioridad, posiblemente a mediados de dicho mes.

Los funcionarios dicen que los Estados Unidos tienen criterio abierto acerca del lugar donde haya de reunirse la conferencia. Sin embargo, se dice que muchos países aliados son partidarios de que se celebre en Ginebra.

## ULTIMAS NOTICIAS

Anuncian reducción de precios

París, 31. — El Gobierno ha anunciado la reducción de un diez por ciento en el precio de la carne al detall, que se aplicará a partir del día 8 del próximo septiembre. Esta medida se relaciona con el propósito gubernamental de mejorar el nivel de vida y evitar que se produzcan nuevos movimientos huelguísticos perturbadores. — Efe.

El rearme moral

Caux-sur-Montreux (Suiza), 31. — El primo del emperador del Vietnam, Bao Dai, ha declarado que la Asamblea mundial para el rearme moral es "la única base para nuestra supervivencia". Hoan Bao añadió que sin la fundación citada, "Vietnam no podría negociar con los franceses". — Efe.

Soldados ingleses detenidos

Tokio, 31. — Cuatro soldados británicos están detenidos en la central de policía de Tokio, por sospechas de robo de 4.500 yens a un conductor de taxi.

Los soldados fueron detenidos poco después del incidente.

Las autoridades diplomáticas militares británicas han visitado la central de policía y han reclamado la entrega de los cuatro soldados, a lo que el jefe policiaco se ha negado. — Efe.

Las elecciones alemanas

Baltimore (Maryland), 31. — El embajador de Alemania occidental, Heinz Krehler, ha manifestado que tiene gran confianza en que las próximas elecciones alemanas demostrarán que la población alemana es fuertemente opuesta al comunismo.

También predijo en un discurso pronunciado en esta localidad que los soviets se darán cuenta algún día de que también redundará en su propio interés el abandonar su mandato sobre la zona soviética. — Efe.

Tormento comunista

Ciudad de la Libertad, 31. — Un servidor de la ametralladora de cola de un avión B-29, ha referido hoy la forma en que los comunistas obligaron a un oficial de aviación a confesar que se estaba empleando la guerra bacteriológica.

Los rojos confinaron al oficial en una celda en la que el agua llegaba a las rodillas. Sobre su cabeza colocaron un depósito de gasolina vacío, procedente de un avión F-86. Golpearon el depósito durante 24 horas seguidas con un martillo, hasta que el oficial no pudo resistir más y "confesó". — Efe.





Haciendo honor a su prestigio de primera marca española, anuncia una colosal lista de películas para la próxima temporada

ESPAÑOLAS

**LA GUERRA DE DIOS**

Claude Laydu - Francisco Rabal - Fernando Sancho - Marco Davó - Gerard Tichy - Jaime Blanch  
Director: Rafael Gil  
Producción: ASPA FILMS

**LA HIJA del MAR**

Virgilio Teixeira - Isabel de Castro - Manuel Luna  
Director: Antonio Momplet  
Producción: I. F. I.

**El Alcalde de ZALAMEA**

Manuel Luna - Alfredo Mayo - Isabel de Pomés  
Director: José G. Maeso  
Supervisión: Luis Marquina  
Producción: CINESOL, S. A.

**VIENTO del NORTE**

Virgilio Teixeira  
Director: Antonio Momplet  
Producción: CINESOL, S. A.

**SOL y SANGRE**

Pepín Martín Vázquez - Manuel Luna  
Producción: BENITO PEROJO

**AEROPUERTO**

Fernando Fernán-Gómez - Margarita Andrey - Fernando Rey - Maruja Asquerino - Manolo Morán - Y la colaboración de Juanita Reina  
Director: Luis Lucia  
Producción: ARIEL

**Condenados**

Aurora Bautista - Carlos Lemos - José Suárez  
Director: Manuel Muroti  
Producción: CERVANTES FILMS

**CAÑAS y BARRO**

Virgilio Teixeira  
Director: Juan de Orduña  
Producción: P. O. F. para CIFESA-PRODUCCION

**QUINCE AÑOS**

Director: Luis G. Berlanga  
Producción: BENITO PEROJO

**DON JUAN VUELVE A SEVILLA**

Antonio Villar  
Director: César Ardavín  
Producción: EBRO

**Luisa Fernanda**

Pilar Lorengar  
Director: Manuel Muroti  
Producción: BENITO PEROJO

**Así es MADRID**

Susana Canales - José Suárez - Rafael Arcos - Lina Canalejas - Manolo Morán  
Director: Luis Marquina  
Producción: CINESOL, S. A., en colaboración con A. T. A.

**JEROMIN**

Ana Mariscal - Rafael Durán - Jesús Tordesillas - Adolfo Marsillach - Antonio Riquelme - Jaime Blanch  
Director: Luis Lucia  
Producción: ARIEL

**El Pescador de COPLAS**

Marujita Díaz - Antonio Molina - Tony Leblanc  
Director: Antonio del Amo  
Producción: TEIDE

**PEDRO ROMERO**

Jorge Mistral - Lolita Sevilla  
Director: Luis Lucia  
Producción: BENITO PEROJO

**Las aventuras del BARBERO de SEVILLA**

Luis Mariano  
Director: Ladislao Vajda  
Producción: BENITO PEROJO

AMERICANAS

**EL DESFILADERO DEL COBRE**

(COOPER CANYON)  
En technicolor  
Ray Milland - Hedy Lamarr - Macdonald Carey  
Director: John Farrow

**¡AQUI VIENE EL NOVIO!**

(HERE COMES THE GROOM)  
Bing Crosby - Jane Wyman - Alexis Smitt - Franchot Tone  
Director: FRANK CAPRA

Y TRES GRANDES SUPERPRODUCCIONES MAS

INGLESA

**LA REINA de ESPADAS**

(THE QUEEN OF SPADES)  
Anton Walbrook - Edith Evans  
Director: Thorold Dickinson

ITALIANAS

**Guardias y Ladrones**

(GUARDIE E LADRI)  
Toto - Aldo Fabrizi  
Dirección: Steno y Monicelli  
Producción: LUX FILM

**ULTIMO ENCUENTRO**

(ULTIMO INCONTRO)  
Alida Valli - Amadeo Nazzari - Jean-Pierre Aumont - Leda Gloria  
Director: Gianni Franciolini  
Producción: LUX FILM

**SIGNORI, IN CAROZZA!**

(TITULO ORIGINAL)  
Aldo Fabrizi - Peppino de Felippo - Sophie Desmarets - Julien Carette  
Director: Luigi Zampa  
Producción: LUX FILM

**La voz del silencio**

(LA VOCE DEL SILENZIO)  
Fernando Fernán-Gómez - Aldo Fabrizi - Jean Marais - Daniel Gelin - Cosetta Greco  
Director: G. W. Pabst  
Producción: CINES

Y UN FORMIDABLE LOTE QUE ACTUALMENTE SE SELECCIONA

**LAS CARCELES DE VENECIA**

(OPIOMBI DI VENEZIA)  
Amparo Rivelles - Massimo Seratu - Franca Marsi - Luigi Tosi - Armando Franciolini  
Director: Gian Paulu Callegari  
Producida por VITTORIO COTTAREAVI

**CIFESA**

SIEMPRE FUE, ES Y SERA LA ANTORCHA DE LOS EXITOS

# AVISO A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA

Habiendo comenzado a gran ritmo las obras de ampliación y reforma de nuestro establecimiento, así como la organización interior de secciones para señora, caballero, niños y hogar, se conservan abiertas las puertas de acceso de San Fernando, 12, y Cerrajeros, 11; con ello se pueden seguir adquiriendo cuantos artículos interesen de nuestros grandes surtidos, pues sigue la verdadera

## LIQUIDACION POR REFORMA

TEJIDOS DE TODAS CLASES, ARTICULOS PARA CAMPO Y PLAYA, SEDAS Y NOVEDADES, CONFECCIONES SEÑORA, TAPICERIAS, etc., todo ello con excepcionales rebajas.

**SAN FERNANDO, 12  
CERRAJEROS, 11**



**TELEFONO 54790  
VALENCIA**

Próximamente nos será grato ofrecer el gran público, que tanto nos distingue, las obras ampliadas y considerablemente mejoradas de nuestros locales para su mejor comodidad, con los mayores surtidos, un gran establecimiento comercial a la altura y servicio de nuestra región valenciana

# ¡SIEMPRE MEJOR EN EL SIGLO!